

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

7 december 2001

ONTWERP VAN PROGRAMMAWET

(art. 82 tot 108)

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE
ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER M. Jan PEETERS

INHOUD

- I. **Ambtenarenzaken (art. 82 tot 84)** 3
 - A. Inleidende uiteenzetting van de minister van
Ambtenarenzaken en Modernisering van de
openbare besturen, de h. Luc Van den Bossche . 3
 - B. Algemene bespreking 11
 - C. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen ... 17
- II. **Binnenlandse Zaken (art. 85 à 108)** 20
 - A. Inleidende uiteenzetting van de minister van
Binnenlandse Zaken, de heer Duquesne 20
 - B. Algemene bespreking 21
 - C. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen ... 27

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1503/ (2001/2002)** :

001 : Wetsontwerp.

002 tot 009 : Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

7 décembre 2001

PROJET DE LOI-PROGRAMME

(art. 82 à 108)

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE
PAR
M. Jan PEETERS

SOMMAIRE

- I. **Fonction publique (art. 82 à 84)** 3
 - A. Exposé introductif du ministre de la Fonction
publique et de la modernisation de
l'Administration, M. Luc Van den Bossche 3
 - B. Discussion générale 11
 - C. Discussion des articles et votes 17
- II. **Intérieur (art. 85 à 108)** 20
 - A. Exposé introductif du ministre de l'Intérieur,
M. Antoine Duquesne 20
 - B. Discussion générale 21
 - C. Discussion des articles et votes 27

Documents précédents :

Doc 50 **1503/ (2001/2002)** :

001 : Projet de loi.

002 à 009 : Amendements.

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/

Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :

Voorzitter / Président : Paul Tant

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD	Willy Cortois, Hugo Coveliers, Tony Smets.
CD&V	Pieter De Crem, Paul Tant, Daniël Vanpoucke.
Agalev-Ecolo	Kristien Grauwels, Géraldine Pelzer-Salandra.
PS	André Frédéric, Charles Janssens.
PRL FDF MCC	Corinne De Permentier, Denis D'hondt.
Vlaams Blok	Filip De Man, Guido Tastenhoye.
SPA	Jan Peeters.
PSC	Jean-Pierre Detremmerie.
VU&ID	Karel Van Hoorebeke.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Filip Anthuenis, Jan Eeman, Bart Somers, Arnold Van Aperen.
 Marcel Hendrickx, Joke Schauvliege, Jozef Van Eetvelt, Tony Van Parys.
 Claudine Drion, Gérard Gobert, Fauzaya Talhaoui.
 José Canon, Jean Depreter, François Dufour.
 Daniel Bacquelaine, Jacqueline Herzet, Philippe Seghin.
 Koen Bultinck, Guy D'haeseleer, Jan Mortelmans.
 Patrick Lansens, Ludwig Vandenhove.
 Richard Fournaux, André Smets.
 Annemie Van de Casteele, Els Van Weert.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SPA	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkorting bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers		Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	
Bestellingen :		Commandes :	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : alg.zaken@deKamer.be		e-mail : aff.generales@laChambre.be	

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft tijdens haar vergadering van 20 november 2001 de artikelen 82 tot 84 (Ambtenarenzaken) van dit ontwerp van programmawet besproken; de artikelen 85 tot 108 (Binnenlandse Zaken) werden behandeld tijdens haar vergadering van 28 november 2001.

I.— AMBTENARENZAKEN (ART. 82 TOT 84)

A. Inleidende uiteenzetting van de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen, de heer Luc Van den Bossche

Het onderdeel Ambtenarenzaken in dit ontwerp van programmawet bevat drie artikelen, de artikelen 82 tot en met 84. Aan deze drie artikelen worden met regeringsamendementen vijf artikelen toegevoegd, die uitvoering geven aan diverse regeringsbeslissingen.

Art. 82

Met artikel 82 van het ontwerp van programmawet wordt in de wet het beginsel van de aanstelling van een nieuwe leiding in de federale overheidsdiensten vastgelegd.

De «verankering» in een wettekst wordt verantwoord door de omvang van de Copernicushervorming. Deze hervorming schafft de ministeries af en richt nieuwe federale overheidsdiensten op, waarin een nieuwe hiërarchie geldt.

Het begrip « federale overheidsdienst » is de nieuwe benaming voor een ministerie. In totaal zullen op termijn 14 federale overheidsdiensten worden opgericht, ter vervanging van de bestaande ministeries.

Aan het hoofd van een federale overheidsdienst komt een voorzitter van het Directiecomité en daaronder worden de leidinggevende functies uitgeoefend door titularissen van een managementfunctie; dezen worden aangesteld na deelname aan een vergelijkende selectie. Hun doelstellingen en resultaten worden vastgelegd in een managementplan, met daaraan gekoppeld een operationeel plan. Een betekenisvol verschil met de huidige ambtenaren-generaal in de ministeries is derhalve het feit dat deze managementfuncties per essentie een beleidsmatige strategische inhoud krijgen.

De huidige titularissen van de rangen 16 en 17, dus de secretarissen-generaal en de directeurs-generaal, worden belast met een opdracht.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné, au cours de sa réunion du 20 novembre 2001, les articles 82 à 84 (Fonction publique) du présent projet de loi. Les articles 85 à 108 (Intérieur) ont été examinés au cours de sa réunion du 28 novembre 2001.

I.— FONCTION PUBLIQUE (ART. 82 À 84)

A. Exposé introductif du ministre de la Fonction publique et de la modernisation de l'Administration, M. Luc Van den Bossche

Le volet Fonction publique du projet de loi-programme à l'examen comprend trois articles, à savoir les articles 82 à 84. Ces trois articles ont été complétés, par voie d'amendement du gouvernement, par cinq articles qui exécutent diverses décisions gouvernementales.

Art. 82

L'article 82 du projet de loi-programme ancre dans la loi le principe de la désignation d'une nouvelle direction des services publics fédéraux.

L'inscription de ce principe dans un texte de loi se justifie par l'ampleur de la réforme Copernic. La réforme supprime les ministères et crée de nouveaux services publics fédéraux où prévaudra une nouvelle hiérarchie.

La notion de « service public fédéral » est la nouvelle dénomination d'un ministère. Au total, 14 services publics fédéraux seront créés à terme pour remplacer les ministères actuels.

Un service public fédéral est dirigé par un président du Comité de direction. À l'échelon inférieur, les fonctions dirigeantes sont exercées par les titulaires d'une fonction de management. Ces derniers sont désignés à l'issue d'une sélection comparative. Leurs objectifs et leurs résultats sont consignés dans un plan de management, auquel est associé un plan opérationnel. La fonction de management se démarque dès lors d'une façon significative de celle exercée par les actuels fonctionnaires généraux par son contenu de politique stratégique.

Les titulaires actuels des grades des rangs 16 et 17, plus précisément les secrétaires généraux et les directeurs généraux sont chargés d'une mission.

Hun graden worden afgeschaft bij overdracht naar de nieuwe federale overheidsdiensten. Natuurlijk zullen velen deelnemen aan de selectieprocedures voor de managementfuncties. Zo zij dit niet wensen of niet aangesteld worden in een managementfunctie, worden zij belast met een opdracht. De huidige rangen 17 overleggen met de minister over de inhoud van hun opdracht en rapporteren ook aan hem. De huidige rangen 16 overleggen met de voorzitter van het Directiecomité over de inhoud van hun opdracht en rapporteren aan hem.

Allen worden dus aangesteld als opdrachthouder, minimaal met behoud van hun wedde. De inhoudelijke invulling van hun opdracht wordt bepaald in onderling overleg, na een grondige analyse van hun competenties en hun loopbaanverwachtingen, via professionele individuele coaching.

Art. 82bis

Amendement nr. 2 van de regering strekt ertoe een artikel 82bis in het ontwerp van programmawet in te voegen (zie infra punt C). Dit artikel herneemt een wijziging van artikel 1 van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken, die op heden vervat is in een voorontwerp van wet, dat nog niet is ingediend in het Parlement.

Deze wijziging behelst twee zaken.

1. In het toepassingsgebied van de wet van 22 juli 1993 worden de nieuwe federale overheidsdiensten en programmatorische federale overheidsdiensten ingevoegd.

Die wetswijziging behoort op 1 januari 2001 van toepassing zijn op de federale overheidsdienst Kanselarij en Algemene Diensten en op de federale overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking. Op dat ogenblik worden de personeelsleden van de Federale Voorlichtingsdienst immers overgeheveld naar die federale overheidsdiensten.

Gezien dit om contractuele personeelsleden gaat, moet de wet van 22 juli 1993 op die federale overheidsdiensten van toepassing zijn om hen de mogelijkheid te geven deze contractuelen ook effectief aan te werven.

Voorts wordt ook de Federale Raad voor Duurzame Ontwikkeling onder de toepassing van artikel 1 van dezelfde wet gebracht.

Leurs grades sont supprimés au moment de leur transfert vers les nouveaux services publics fédéraux. Naturellement, nombre d'entre eux participeront aux procédures de sélection pour les fonctions de management. S'ils ne le souhaitent pas ou s'ils ne sont pas désignés pour une fonction de management, ils seront chargés de mission. Les rangs 17 actuels se concertent avec le ministre sur le contenu de leur mission et font également rapport au ministre. Les rangs 16 actuels se concertent avec le président du Comité de direction sur le contenu de leur mission et font rapport à celui-ci.

Tous sont donc désignés comme chargés de mission, et ce au minimum avec maintien de leur traitement. Le contenu de leur mission sera fixé après une analyse approfondie de leurs compétences et de leurs espoirs de carrière via un coaching individuel professionnel.

Art. 82bis

Un amendement du gouvernement insère un article 82bis dans le projet de loi-programme (voir ci-dessous, point C). Cet article reprend une modification de l'article 1^{er} de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique, qui est contenue, à ce jour, dans un avant-projet de loi qui n'a pas encore été déposé au parlement.

Cette modification concerne deux questions :

1. Elle vise à faire relever les nouveaux services publics fédéraux et les nouveaux services publics fédéraux de programmation du champ d'application de la loi du 22 juillet 1993.

Cette modification de la loi doit, au 1^{er} janvier 2001, être applicable au service public fédéral Chancellerie et Services généraux et au service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement. A ce moment, les membres du personnel du Service fédéral d'Information sont en effet transférés vers ces services publics fédéraux.

Étant donné qu'il s'agit de personnel contractuel, la loi du 22 juillet 1993 doit s'appliquer à ces services publics fédéraux afin de leur donner la possibilité de recruter effectivement ces contractuels.

En outre, le Conseil fédéral de Développement durable est également introduit dans le champ d'application de l'article 1^{er} de la même loi.

Die opname in het toepassingsgebied wordt reeds aangekondigd in de memorie van toelichting bij het artikel 71 en gebeurt op vraag van de in Comité B vertegenwoordigde vakbonden.

Art. 83

Artikel 83 machtigt de Koning om in de besturen een «tijdelijk statutair stelsel» in te richten. Die bevoegdheid is Hem krachtens de Grondwet toegekend, maar werd in 1993 aan de Wetgevende Kamers overgedragen.

De regering heeft beslist die wettelijke bepaling in de wet van 22 juli 1993 op te heffen aangezien die bepaling niet nodig is om een tijdelijk statuut in te richten in:

- de ministeries,
- de federale overheidsdiensten,
- de instellingen van openbaar nut die onder de wet van 16 maart 1954 vallen en
- de openbare instellingen van sociale zekerheid die onder het koninklijk besluit van 3 april 1997 vallen.

Op grond van de voormelde wetten en, wat de federale ministeries en overheidsdiensten betreft, krachtens de Grondwet, wordt de Koning gemachtigd om voor de bovenvermelde overheidsdiensten te voorzien in tijdelijke indienstnemingen, bijvoorbeeld voor de mandaatregeling. De Raad van State heeft daar al herhaaldelijk op gewezen, ook in zijn advies omtrent het wetsontwerp dat precies de wet van 22 juli 1993 zou worden, en recent nog in zijn arrest nr. 98.735 van 7 september 2001.

Art. 83bis, 83ter en 83quater

De regering voegt via amendementen de artikelen 83bis, 83ter en 83quater in in het ontwerp van programmawet (zie *infra* punt C).

Op 7 november 2001 heeft de regering beslist om in het verlengde van wat reeds voor de privé-sector was bepaald, vanaf 1 januari 2002 in de overheidssector om algemeen de verplichting te schrappen om mensen in loopbaanonderbreking te vervangen.

In dezelfde zin wordt in de specifieke stelsels voor het Federaal Openbaar Ambt, zijnde het stelsel van de vrijwillige 4-dagenweek en het stelsel van de halftijdse

Cette incorporation dans le champ d'application est déjà annoncée dans le commentaire de l'article 71 et est effectuée à la demande des syndicats représentés au sein du Comité B.

Art. 83

L'article 83 rend au Roi la compétence d'introduire un « statut temporaire » dans les administrations. Cette compétence lui a été octroyée par la Constitution mais a été abandonnée aux Chambres législatives en 1993.

Étant donné que cette disposition légale n'est pas nécessaire pour instaurer un statut temporaire :

- dans les ministères,
- dans les services publics fédéraux,
- dans les organismes d'intérêt public relevant de la loi du 16 mars 1954 et
- dans les institutions publiques de sécurité sociale relevant de l'arrêté royal du 3 avril 1997,

le gouvernement a décidé de supprimer cette disposition légale de la loi du 22 juillet 1993. Sur la base des lois précitées et sur la base de la Constitution en ce qui concerne les ministères et les services publics fédéraux, le Roi a la possibilité de pourvoir à un recrutement temporaire, comme le mandat, dans les services publics précités. Le Conseil d'État a remarqué ceci à diverses reprises, également dans son avis relatif à la loi du 22 juillet 1993 elle-même, et dernièrement encore dans son arrêt n° 98.735 du 7 septembre 2001.

Art. 83bis, ter et quater

Par voie d'amendements, le gouvernement insère les articles 83bis, 83ter et 83quater dans le projet de loi-programme (voir *infra*, point C).

Le gouvernement a décidé le 7 novembre 2001 de supprimer de manière générale dans le secteur public une extension de ce qui avait déjà été décidé pour le secteur privé, à savoir l'obligation de remplacement en cas d'interruption de la carrière à partir du 1^{er} janvier 2002.

De même, l'obligation de remplacement est également supprimée à partir du 1^{er} janvier 2002 dans les régimes spécifiques prévus pour la fonction publique fédérale, à

vervroegde uittreding eveneens de vervangingsplicht met ingang van 1 januari 2002 afgeschaft.

Een van de prioriteiten van deze regering is het omvormen van de overheidsdiensten tot moderne organisaties met soepele structuren die hen moeten in staat stellen optimaal te reageren op de uitdagingen van de moderne maatschappij. In het licht daarvan is het belangrijk dat het personeelsbeleid in de overheidsdiensten rationeel en soepel kan zijn.

De afschaffing van de vervangingsplicht in het raam van de vrijwillige vierdagenweek en van de vervroegde deeltijdse uitstap, vergt een wijziging van de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector.

Het amendement van de regering dat deze wetswijziging inzake loopbaanonderbreking invoegt in het ontwerp van programmawet zal neergelegd worden in de Kamercommissie voor Sociale Zaken.

Art. 84

Eén van de essentiële bouwstenen van het E-Government-project en de administratieve vereenvoudiging die hiermee beoogd wordt, is de éénmalige gegevensopslag. Dit houdt in dat gegevens slechts éénmaal bij de burger worden opgevraagd. Dit zal gebeuren via diverse kanalen, waaronder de Portaalsite van de federale overheid. Fundamenteel hierbij is het beginsel van de authentieke bron. Dit betekent dat een welbepaalde federale openbare dienst (basis)gegevens bij de burger(s) opvraagt, ze opslaat en verder beheert. Het is dan ook niet de bedoeling dat dezelfde gegevens nogmaals bij de burgers worden opgevraagd. Evenmin zullen de beschikbare gegevens in andere databanken worden gedupliceerd. Ze blijven bij de federale openbare dienst die de gegevens heeft ingezameld of aan wie het beheer toevertrouwd wordt. Bij de Kruispuntbank Ondernemingen zal bijvoorbeeld het Ministerie van Economische Zaken optreden als authentieke bron.

Een van de logische gevolgen van de eenmalige gegevensopslag is de verplichting om de aldus verzamelde gegevens te verstrekken aan andere federale overheidsdiensten die ze nodig hebben. Zonder die verplichting kunnen de hierboven vermelde doelstellingen en beginselen niet in de praktijk worden gebracht. Die verstrekingsplicht blijft beperkt tot de gegevens die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van de wettelijke opdrachten.

savoir le régime de la semaine volontaire de quatre jours et le régime du départ anticipé à mi-temps.

Une des priorités de ce gouvernement est la transformation des services publics en organisations modernes dotées de structures souples qui doivent leur permettre de réagir de façon optimale aux défis de la société moderne. À cette fin, il importe que la politique du personnel au sein des services publics puisse être rationnelle et souple.

La suppression de cette obligation de remplacement dans le cadre du système de la semaine volontaire de quatre jours et du départ anticipé à mi-temps demande une modification de la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public.

Le gouvernement présentera, en commission des Affaires sociales de la Chambre, un amendement tendant à insérer cette modification de loi en matière d'interruption de carrière dans le projet de loi-programme.

Art. 84

L'entreposage unique de données constitue l'une des pierres angulaires du projet *d'e-government* et de la simplification administrative qu'il vise à mettre en place. Il implique que les données ne sont demandées qu'une seule fois au citoyen, et ce, de diverses manières, notamment grâce au portail de l'autorité fédérale. Un principe fondamental à cet égard est celui de la source authentique. Il signifie que c'est un service public fédéral déterminé qui récolte les données (de base) auprès du (des) citoyen(s), les sauvegarde et en assure le traitement ultérieur. En conséquence, l'intention n'est pas de redemander les mêmes données aux citoyens. Les données disponibles ne seront pas non plus recopiées dans d'autres bases de données. Elles sont conservées par le service public fédéral qui les a récoltées, ou auquel leur gestion a été confiée. En ce qui concerne la Banque-carrefour des entreprises, c'est, par exemple, le ministère des Affaires Économiques qui sera la source authentique.

Un des corollaires nécessaires à l'entreposage unique de données est l'obligation de communiquer à d'autres services publics fédéraux qui en ont besoin les données ainsi stockées. Sans cette obligation, les éléments ci-dessus en matière d'objectifs et de principes ne peuvent être implémentés dans la pratique. Cette communication est limitée aux données qui sont nécessaires pour l'exécution des missions imposées par ou en vertu de la loi.

De mededeling en/of uitwisseling van gegevens tussen federale openbare diensten noodzaakt het gebruik van eenvormige identificatiesleutels en -middelen. Een belangrijke rol zal daarbij in de toekomst weggelegd zijn voor het ondernemingsnummer, zoals uitgewerkt in het kader van de Kruispuntbank Ondernemingen.

De uitwisseling van gegevens tussen de federale overheidsdiensten kan elektronisch gebeuren, via gestructureerde boodschappen (per UME - *Universal Messaging Engine*). Die elektronische boodschappen zullen in de plaats komen van de papieren documenten die de betrokken burgers of ondernemingen momenteel moeten afhalen bij een federale overheidsdienst om ze vervolgens te bezorgen aan een andere federale overheidsdienst. De minister geeft terzake de volgende voorbeelden:

- zo moet een onderneming die inschrijft voor een overheidsopdracht, op dit ogenblik een 8-tal (papieren) attesten of documenten opvragen bij diverse federale openbare diensten, om deze te voegen bij elke inschrijving. Met de UME zal de onderneming geen enkel document of attest meer moeten voorleggen, maar kunnen deze rechtstreeks worden opgevraagd door de aanbestedende overheid;

- bepaalde ondernemingen moeten allerlei erkenningen bekomen om bepaalde werken te mogen uitvoeren en moeten van deze erkenningen blijk geven aan de hand van attesten. Met de UME zullen de ondernemingen terzake zelf geen initiatief meer moeten nemen, maar kan de federale openbare dienst de betreffende gegevens rechtstreeks opvragen bij de openbare dienst die de erkenningen moet afleveren.

Artikel 84 van de programmawet strekt ertoe een wettelijke grondslag te bieden voor de toepasbaarheid en de effectieve toepassing van voornoemde beginselen. Het artikel behelst de volgende aspecten:

- de opslag en het beheer van de gegevens moeten functioneel worden opgedeeld tussen de federale overheidsdiensten;

- de federale overheidsdiensten zijn verplicht gegevens in te winnen bij de federale overheidsdienst die over die gegevens beschikt;

- de federale overheidsdiensten zijn verplicht de gegevens waarover zij beschikken, te bezorgen aan andere overheidsdiensten die ze voor de uitvoering van hun wettelijke opdrachten nodig hebben;

La communication et/ou l'échange de données entre les services publics fédéraux nécessite des moyens et des clefs d'identification uniformes. À cet égard, le numéro d'entreprise, développé dans le cadre de la Banque-carrefour des entreprises, jouera un rôle important à l'avenir.

Entre services publics fédéraux, l'échange de la communication des données peut se faire de façon électronique par des messages structurés (par UME - *Universal Messaging Engine*). Ceci permettra que des certificats en papier que ces citoyens ou entreprises doivent solliciter actuellement auprès d'un service public fédéral pour les soumettre à un autre service public fédéral, pourront être remplacés par ces messages électroniques. Le ministre donne les exemples suivants :

- Une entreprise qui dépose une soumission dans le cadre d'un marché public doit, actuellement, demander environ huit attestations ou documents (sur papier) auprès de divers services publics fédéraux, et joindre ceux-ci à chacune de ses soumissions. Grâce à l'UME, l'entreprise ne devra plus soumettre ni document ni attestation; ils pourront être demandés directement par le pouvoir adjudicateur.

- Certaines entreprises doivent obtenir toutes sortes d'agréments pour pouvoir effectuer certains travaux, et elles doivent prouver qu'elles les détiennent au moyen d'attestations. Grâce à l'UME, les entreprises ne devront plus prendre aucune initiative en la matière; le service public fédéral concerné pourra demander ces données directement auprès du service public devant délivrer ces agréments.

L'intention de l'article 84 de la loi programme est de prévoir une base légale pour la mise en application et l'application elle-même des principes ci-dessus. L'article est construit selon la logique suivante:

- gestion et entreposage fonctionnel des données entre services publics fédéraux;

- obliger des services publics fédéraux à récolter des données auprès d'autres services publics fédéraux où ces données sont disponibles;

- obliger les services publics fédéraux à communiquer les données dont ils disposent à d'autres services publics qui ont besoin de ces données pour l'exécution des missions qui leur sont imposées par ou en vertu de la loi;

– een aantal federale overheidsdiensten moet worden verplicht of in de mogelijkheid gesteld gebruik te maken van eenvormige identificatiesleutels;

– de voorwaarden inzake de inzameling en de verstrekking van de gegevens moeten nog nader worden vastgelegd.

Als gevolg daarvan kan meer in het bijzonder worden bepaald dat beide handelingen elektronisch kunnen verlopen.

In het kader van de UME zal het daarbij vooral van belang zijn om in de diverse wettelijke en regelgevende teksten die het voorleggen van een papieren attest of document voorschrijven, ook te voorzien dat dit kan gebeuren langs elektronische weg, met name via een gegevensuitwisseling tussen de betrokken federale openbare diensten. Als de diverse wettelijke en reglementaire teksten daartoe telkens via de normale procedure moeten worden aangepast, brengt dit het E-Government project van de regering in het gedrang. Meer bepaald is er het risico dat de uitbouw van dit project hierdoor op korte termijn ernstige vertraging oploopt, mede doordat de burgers en ondernemingen geen concrete resultaten kunnen worden aangeboden. Daarom is het aangewezen om hiervoor een kaderbevoegdheid te verlenen aan de Koning.

Teneinde volledig rekening te kunnen houden met de beginselen inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van de burgers, wordt bepaald dat elk uitvoeringsbesluit vooraf aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer moet worden voorgelegd, zelfs al zullen de meeste aan te brengen aanpassingen betrekking hebben op de ondernemingen. Dat impliceert dat het advies van de commissie terzake een vormvereiste is, waardoor elke beslissing zonder voorafgaand advies onwettig is.

Bovendien mag het koninklijk besluit er slechts na overleg in de Ministerraad komen.

Een andere garantie is dat de voorgestelde regeling beperkt wordt tot de gegevensinzameling, - opslag, - beheer en -mededeling door en tussen federale openbare diensten, mits naleving van functionele criteria.

Dit houdt in dat het enkel gaat om gegevens die de federale overheidsdiensten nodig hebben voor de uitvoering van de opdrachten die hen door of krachtens de wet zijn opgelegd. Bijgevolg mag een federale overheidsdienst de gegevens waar hij over beschikt, enkel medelen aan andere federale overheidsdiensten die deze

– imposer ou autoriser l'utilisation de clés d'identification uniformes à des services publics fédéraux;

– déterminer les modalités par lesquelles se déroulent la collecte et la communication des données.

Ceci implique en particulier qu'il peut être prévu que ces deux actions pourront se faire de façon électronique.

Dans le cadre de l'UME, il sera à cet égard particulièrement important de prévoir dans les divers textes légaux et réglementaires, qui prescrivent la production d'une attestation ou d'un document sur support papier, que ceux-ci peuvent également être fournis par voie électronique, notamment par le biais d'un échange de données entre les services publics fédéraux concernés. Si les divers textes légaux et réglementaires devaient, à cet effet, être chaque fois adaptés par le biais de la procédure normale, le projet d'*E-Government* du gouvernement s'en trouverait compromis. Le développement de ce projet risquerait, en particulier, à court terme de prendre un important retard, faute notamment de pouvoir présenter des résultats concrets aux citoyens et aux entreprises. C'est pourquoi il convient d'accorder, à cette fin, une compétence-cadre au Roi.

Pour pouvoir tenir compte entièrement des principes de la protection de la vie privée des citoyens, on prévoit que chaque arrêté royal d'exécution doit être préalablement soumis à l'avis de la Commission pour la protection de la vie privée, même si la plupart des adaptations à effectuer concerne les entreprises. Ceci implique que l'avis de la commission est en la matière une condition de forme de sorte que l'absence d'avis implique l'illégalité de la décision.

L'arrêté royal doit en outre être délibéré en Conseil des ministres.

Une autre garantie réside dans le fait que la réglementation proposée se limite à la collecte, au stockage, à la gestion et à la communication des données par les services publics fédéraux et entre ceux-ci, pourvu que l'on respecte les critères fonctionnels.

Cela implique qu'il ne s'agit que de données dont les services publics fédéraux ont besoin pour exécuter les missions qui leur sont imposées par ou en vertu de la loi. En conséquence, un service public fédéral ne peut communiquer les données dont il dispose qu'à d'autres services publics fédéraux qui ont besoin de ces don-

gegevens nodig hebben voor de uitvoering van hun door of krachtens de wet opgelegde opdrachten.

Tot slot stipt de minister aan dat het hier enkel om een wijziging van een nadere toepassingsvoorwaarde gaat. Aan de wettelijke en regelgevende bepalingen zelf wordt niet geraakt. Dat betekent eveneens dat er geen verandering komt in de wettelijke grondslag om bepaalde informatie aan de regering te kunnen bezorgen. De wijzigingen hebben dus alleen betrekking op de randvoorwaarden: er wordt een elektronische boodschap in plaats van een papieren document bezorgd, of het wordt nu ook mogelijk om via elektronische weg gegevens op te vragen.

Artikel 84bis

1. Definitie van het Project FED PLUS

De regering heeft een amendement op het ontwerp van programmawet ingediend waarmee een Staatsdienst met Afzonderlijk Beheer, genaamd Fed+, wordt opgericht, zoals bepaald bij artikel 140 van de op 17 juli 1991 gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit; die dienst wordt een afdeling van de Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie, belast met het ontwikkelen van culturele, promotionele, ontspannende, vormende, en sportieve initiatieven ten behoeve van de federale ambtenaren (zie *infra* punt C).

De nadere uitvoeringregels worden bepaald door de Koning bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

2. Verantwoording

De Copernicus-hervorming heeft onder andere tot doel alle federale ambtenaren meer groepsgevoel (teamspirit) bij te brengen en eenieders individuele welzijn te verbeteren. Momenteel zijn die aspecten onvoldoende ontwikkeld.

Fed+ heeft tot doel die ontwikkeling via strategische projecten op gang te brengen, niet alleen via een gecentraliseerde deskundigheid en overkoepelende kennis van het werkveld, maar ook door een resultaat-gerichte samenwerking met de bestaande, maar verspreide sociale diensten. Daardoor kunnen die sociale diensten zich toespitsen op hun kerntaken (collectieve en individuele materiële en psychologische dienstverlening). Zij zullen ook niet langer verplicht zijn elk voor zich deskundigheid op te bouwen en daartoe het noodzakelijke personeel aan te trekken. Uiteraard levert een gecentraliseerde werkwijze op dit vlak structurele besparingen op.

nées pour l'exécution des missions qui leur sont imposées par ou en vertu de la loi.

Le ministre signale enfin qu'il s'agit uniquement de la modification d'une modalité d'exécution. Rien n'est modifié aux dispositions légales et réglementaires elles-mêmes. Ceci signifie également que la base légale pour procurer certaines informations au gouvernement reste identique. Seule la modalité est adaptée, notamment en ce qui concerne le remplacement de la remise d'un document papier par un message électronique ou le fait de prévoir de façon complémentaire la possibilité de demander des données par un message électronique.

Article 84bis

1. Définition du projet FED PLUS

Le gouvernement a présenté, à la loi-programme, un amendement visant à créer un service de l'État à gestion séparée, au sens de l'article 140 des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, nommé Fed+, au sein du service public fédéral Personnel et Organisation, qui sera chargé du développement d'initiatives sur le plan culturel, promotionnel et sur le plan de la détente, la formation et le sport au profit des fonctionnaires fédéraux (cf. point C *infra*).

Les modalités d'exécution sont déterminées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

2. Justification

La réforme Copernic a, entre autres, comme objectif de développer un sentiment de groupe (teamspirit) parmi tous les fonctionnaires fédéraux et de stimuler le bien-être individuel de chacun d'entre eux. Il a été constaté que la dynamique actuelle sur ce plan était insuffisante.

L'objectif de Fed+ est de mettre en marche cette dynamique par des projets stratégiques sur la base d'une part, d'une expertise centralisée et d'une connaissance globale du domaine et d'autre part, d'une collaboration efficace avec les services sociaux existants et dispersés. De ce fait, ces services sociaux pourront se concentrer sur leurs missions de base (services matériels et psychologiques sur le plan collectif et individuel) sans être obligés d'acquérir une expertise propre et de prévoir le personnel nécessaire à cette fin. Il va de soi que l'on économise structurellement en travaillant de façon centralisée dans ce domaine.

De kerntaak van Fed+ verschilt dus duidelijk van die van de sociale diensten. Intern houdt Fed+ zich meer bepaald bezig met het groepsgevoel onder de ambtenaren; ten aanzien van de buitenwereld legt Fed+ zich toe op de verbetering van het algemene imago van de federale ambtenaren.

3. Prioritaire taakomschrijving

De prioritaire opdrachten van Fed+ in die sector kunnen erin bestaan voor alle federale ambtenaren een ruim sociocultureel ontspanningsaanbod uit te werken door het inrichten van eigen activiteiten zoals open dagen in de federale overheidsdiensten en andere evenementen, of door deelname aan activiteiten ingericht door derden, zoals theater-, film-, operavoorstellingen enzovoort tegen verminderd tarief.

De federale ambtenaren zouden via bemiddeling van Fed+ kortingen kunnen krijgen bij aankoop van boeken, tijdschriften, audiovisuele producten (cd's, video's,...) bezoek van tentoonstellingen, reizen, enzovoort. Fed+ zou via een website en via het tijdschrift Fedra de federale ambtenaren bestendig op de hoogte houden van de evenementen en aanbiedingen. Die reducties zouden gelden voor de ambtenaar en zijn gezin.

De gecentraliseerde website wordt door zijn veelvuldige gebruiksmogelijkheden bij de uitbouw van deze dienstverlening zowel verticaal als horizontaal een strategisch belangrijk werkmiddel dat structureel personeels- en kostenbesparend is. Een centraal beheer van een dergelijke website is uiteraard een absolute noodzaak.

4. Strategisch plan en timing

4.1. Samenwerking met de sociale diensten

Onder alle sociale diensten van de federale departementen is een telefonische enquête gehouden. Er werd onder meer gepolst naar hun eventuele interesse voor het gecentraliseerd opzetten van een project als Fed+. Uit de enquête is gebleken dat de professionele uitbouw van een dergelijk project, behalve in één geval, kon rekenen op grote belangstelling, alsook op enthousiasme om eraan mee te werken.

Uiteraard zal Fed+ zich verzekeren van de samenwerking van de sociale diensten en samenwerkingsverbanden tot stand brengen.

La mission de base de Fed+ est manifestement autre que celle des services sociaux. Fed+ s'occupe plus spécialement sur le plan interne, du sentiment de groupe des fonctionnaires et vers l'extérieur, de l'amélioration de l'image de marque des fonctionnaires fédéraux.

3. Définition des missions prioritaires

Les missions prioritaires de Fed+ dans ce secteur pourraient consister en l'élaboration, pour l'ensemble des fonctionnaires fédéraux, d'une offre étendue de possibilités de détente sur le plan socio-culturel, par l'organisation d'activités propres telles que des journées portes ouvertes dans les services publics fédéraux et d'autres événements, ou par la participation à des activités organisées par des tiers, telles que des représentations théâtrales, des projections cinématographiques, des spectacles d'opéra, etc. à tarif préférentiel.

Les fonctionnaires fédéraux pourraient obtenir par l'intermédiaire de Fed+ des réductions sur l'achat de livres, périodiques, produits audio-visuels (cd, vidéos...), la visite d'expositions, la réservation de voyages, etc... Fed+ tiendrait les fonctionnaires fédéraux au courant d'une façon permanente des événements et des offres, pour lesquels ils pourraient obtenir des réductions par le biais d'un site web ou du périodique *Fedra*. Ces réductions seraient valables pour le fonctionnaire et son ménage.

Le site web centralisé deviendrait, grâce à ses possibilités d'utilisation multiples dans le développement aussi bien horizontal que vertical de ce service, un outil de travail stratégique important permettant de réaliser une économie structurelle de personnel et de coût. Une gestion centralisée d'un tel site constitue bien entendu une nécessité absolue.

4. Plan stratégique et timing

4.1. Collaboration avec les services sociaux

Une enquête téléphonique a été menée auprès des services sociaux de tous les départements fédéraux. Il a entre autres été demandé si l'organisation de façon centralisée d'un projet comme FED+ pourrait les intéresser. La conclusion de l'enquête était que l'idée de centraliser et de développer un tel projet de manière professionnelle est, à une exception près, accueillie avec un intérêt marqué et une volonté enthousiaste de collaboration.

Il va de soi que FED+ va s'assurer de la collaboration des services sociaux et développer des synergies.

4.2. Samenwerking met Fedra

Fedra, het tijdschrift van de federale ambtenaren, wordt door elke ambtenaar thuis ontvangen en bereikt dus het hele gezin. Elk Fedra-nummer zal daarom vier bladzijden tellen met het geactualiseerde aanbod van voordeelaanbiedingen op sociaal-cultureel vlak. De bruikbaarheid van het tijdschrift zal hierdoor sterk verhoogd worden.

4.3. De uitbouw van de Internet-site van Fed+

Deze website vormt een direct werkinstrument – niet alleen voor Fed+, maar bovenal voor elke ambtenaar die via de site interactief in contact kan treden met de externe partners van Fed+ (tickets reserveren, reageren op voordeelaanbiedingen...).

Via die site kan de ambtenaar bovendien rechtstreeks communiceren en van gedachten wisselen (onderhandelen) met zijn collega's in andere federale departementen.

5. Financieel plan: werkingsmiddelen en budgettaire weerslag

Naast de minimale maar voldoende personeelsbezetting van vier personen kunnen de programmatorische werkingsmiddelen beperkt worden tot 3.000.000 BEF of 75.000 EUR per jaar. Het is duidelijk dat bij een gelijkblijvende opdrachtschrijving dit bedrag in latere jaren niet verhoogd zal worden. Het streefdoel is door een bedrijfsmatig beheer de financiële last van de overheid tot een absoluut minimum te beperken en in een optimale expansie van het project zelfs overbodig te maken. Pas wanneer het project inzake werkingskosten zelfbedruipend is, kan het zinvol en succesrijk worden genoemd.

B. Algemene bespreking

Mevrouw Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo) wenst in verband met artikel 84 van dit ontwerp van programmatiewet garanties inzake de bescherming van de persoonlijke levenssfeer; dat artikel bepaalt dat het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer zal worden ingewonnen. Mevrouw Grauwels vestigt de aandacht van de leden op de klachten van die Commissie omdat ze niet op voorhand werd geraadpleegd in het kader van de huidige sociaal-economische enquête. Ze heeft dan ook vragen omtrent de werkelijke rol van die Commissie op het stuk van de bescherming van de privacy.

4.2. Collaboration avec Fédra

Distribué dans la boîte aux lettres de tous les fonctionnaires, Fédra, le périodique des fonctionnaires fédéraux, touche donc toute la famille. Chaque numéro de Fédra contiendra dès lors un cahier de quatre pages contenant une présentation actualisée des offres préférentielles accordées dans le domaine socioculturel, ce qui manquera pas d'accroître considérablement l'utilité du périodique.

4.3. Le développement du site Internet de FED+

Ce site Internet constitue un instrument de travail direct, pour FED+ mais aussi, et avant tout, pour chaque fonctionnaire qui via ce site, pourra entrer en contact de manière interactive avec les partenaires extérieurs de FED+ (réserver des billets, profiter d'avantages, etc.).

Via ce site, il pourra en outre communiquer directement et discuter (négocier) avec des collègues situés dans un autre département fédéral.

5. Plan financier : moyens de fonctionnement et répercussions budgétaires

Outre les effectifs minimums mais suffisants de quatre personnes, les moyens de fonctionnement par programme peuvent être limités à 3 000 000 de francs ou 75 000 euros par an. Il est clair qu'en cas de mission inchangée, ce montant ne sera pas relevé au cours des années à venir. L'objectif est de réduire la charge financière des autorités à un minimum absolu, par le biais d'une gestion à la mesure d'une gestion d'entreprise, voire de la rendre superflue en cas d'expansion optimale du projet. Le projet ne pourra être considéré comme réussi que lorsqu'il sera autosuffisant en termes de coûts de fonctionnement.

B. Discussion générale

En ce qui concerne l'article 84 du présent projet de loi, *Mme Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo)* souhaite obtenir des garanties en matière de protection de la vie privée. Cet article prévoit que l'avis de la Commission de la protection de la vie privée sera recueilli. Mme Grauwels attire l'attention des membres sur les doléances que cette Commission avait émises vu qu'elle n'avait pas préalablement été consultée dans le cadre de l'actuelle enquête socio-économique. Elle s'interroge dès lors sur le rôle réel de cette Commission en matière de protection de la vie privée.

De minister van Ambtenarenzaken preciseert dat de wetgever in sommige gevallen voorzien heeft in een verplicht advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. In andere gevallen is dat advies louter facultatief. Artikel 84 van dit ontwerp van programmawet bepaalt dat de Koning verplicht is het advies van die Commissie in te winnen alvorens de wetsbepalingen goed te keuren die betrekking hebben op de wijze van inzameling en mededeling van gegevens.

De heer Karel Van Hoorebeke (VU&ID) vraagt of zijn uitlegging van artikel 82, § 2, van het ontwerp van programmawet juist is. De graden van rang 17 en 16 zullen worden afgeschaft bij de ambtshalve overheveling van hun titularissen naar een federale overheidsdienst. Hij veronderstelt dat er meer titularissen van afgeschafte graden zullen zijn dan vacante betrekkingen in de nieuwe diensten. Er zullen dus teveel ambtenaren zijn. Voorts zullen niet alle huidige titularissen worden aangewezen voor een managementfunctie. De overtallige zullen derhalve worden aangewezen als opdrachthouder. De spreker gaat er dan ook van uit dat die functies zullen verdwijnen als hun titularissen niet meer in dienst zijn.

De minister bevestigt die interpretatie. Het is mogelijk dat titularissen van de afgeschafte rangen 17 en 16 niet wensen te worden aangewezen voor een managementfunctie; anderen zullen niet worden aangewezen. Ten slotte is er een overtal omdat er minder managementfuncties zijn dan titularissen van afgeschafte graden.

Er is dan ook voorzien in een overgangsbepaling aangezien het om hooggekwadificeerde personen gaat. Zij die vroeger van rang 17 waren, zullen hun opdracht krijgen van de minister en aan hem rapporteren. Zij die voordien de rang 16 hadden, zullen hun opdrachten krijgen van de voorzitter van het directiecomité. Ze zullen dus buiten de nieuwe hiërarchie vallen. Die tijdelijke situatie, die wordt geregeld door artikel 82 van dit ontwerp van programmawet, is uitdovend.

Ook *de heer Servais Verherstraeten (CD&V)* heeft vragen over dat artikel 82 en meer bepaald over het mandatsysteem. Zijn oordeel ter zake evolueert, gelet op de praktijk in de privé-sector en inzake de politiediensten, maar ook in de federale overheidsdiensten. Zijn aanvankelijk enthousiasme voor dat mandatsysteem maakt plaats voor steeds meer twijfels. Gelet op de manier waarop die mandaten worden ingevuld, stelt de spreker zich immers vragen over het assessment en de doeltreffendheid ervan. Is het absoluut noodzakelijk een ravage aan te richten onder de bestaande ambtenaren die een zeer goede beoordeling en een zeer grote tech-

Le ministre de la Fonction publique précise que dans certains cas, le législateur a prévu un avis obligatoire de la Commission pour la protection de la vie privée. Dans d'autres cas, cet avis est purement facultatif. L'article 84 du présent projet de loi prévoit quant à lui que le Roi doit obligatoirement recueillir l'avis de cette Commission avant de pouvoir adopter les dispositions légales relatives au mode de collecte et de communication de données.

M. Karel Van Hoorebeke (VU&ID) demande si son interprétation de l'article 82, § 2, du projet de loi est correcte. Les grades de rang 17 et 16 seront supprimés lors du transfert d'office de leurs titulaires vers un service public fédéral. Il suppose qu'il y aura plus de titulaires de grades supprimés que de places à conférer dans les nouveaux services. Il y aura dès lors un surnombre de fonctionnaires. Par ailleurs, tous les actuels titulaires ne seront pas désignés pour une fonction de management. Dès lors, ceux qui seront en surnombre seront désignés comme chargés de mission. L'orateur présume dès lors que ces fonctions seront appelées à s'éteindre dès lors que le titulaire ne sera plus en service.

Le ministre de la Fonction publique confirme cette interprétation. Il se peut que des titulaires des grades supprimés de rang 17 et 16 ne souhaitent pas être désignés pour une fonction de management. Il y a aussi ceux qui ne seront pas désignés. Enfin, il y a un surnombre vu qu'il existe moins de fonctions de management que de titulaires de grades supprimés.

Une disposition transitoire est dès lors mise en place étant donné que ces personnes disposent d'une haute qualification. Les anciens rangs 17 recevront leur mission du ministre et lui feront rapport. Les anciens rangs 16 recevront quant à eux leur mission du président du comité de direction. Ils se trouveront donc en dehors de la nouvelle hiérarchie. Cette situation temporaire qui est réglée par l'article 82 du présent projet de loi, est appelée à s'éteindre.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) s'interroge également sur cet article 82 et plus particulièrement sur le système des mandats. Son appréciation est en train d'évoluer à ce propos vu la pratique dans le secteur privé et en matière de police mais aussi dans les services publics fédéraux. Son enthousiasme du début en faveur de ce système des mandats fait place à de plus en plus de doutes. Devant la manière dont ces mandats sont remplis, l'orateur se pose en effet des questions quant à l'assessment et à son efficience. Faut-il nécessairement faire des ravages parmi ceux qui sont en place et qui ont une très bonne évaluation et une très haute qualification

nische kwalificatie hebben? Het ontbreekt hen misschien aan managementkwaliteiten, maar dat is te wijten aan het feit dat ze niet de gelegenheid hebben gehad om een opleiding te volgen in verband met de nieuwe technieken op de markt. De spreker wijst in dat opzicht op de verschillen tussen de privé-sector en de overheids-sector. Hun opdracht is niet dezelfde.

De minister antwoordt dat men moet weten wat men wil. Er moet absoluut duidelijkheid worden geschapen in verband met de rol van elkeen (regering, parlement en raad van bestuur). De minister is het er weliswaar over eens dat er verschillen zijn tussen de overheids-sector en de privé-sector, maar men moet duidelijk zijn over de verschillen die men toegeeft en die welke men niet erkent.

Volgens *de heer Servais Verherstraeten (CD&V)* zal de rol van de overheidsbedrijven besproken worden binnen een onderzoekscommissie die wellicht zal worden opgericht. Voor het overige is hij van mening dat de opdracht van de privé-ondernemingen, de overheidsbedrijven en de federale overheidsdiensten niet dezelfde is. Een overheidsbedrijf staat ongetwijfeld dichter bij een privé-onderneming dan een federale overheidsdienst. Die verschillen zijn de jongste tijd waarschijnlijk uit het oog verloren.

De spreker is overigens wel van mening dat de titularissen van de afgeschafte graden 17 en 16 die door hun rang hooggekwaliceerd zijn, meer verdienen dan wat in artikel 82 van dit ontwerp van programmawet wordt bepaald, namelijk uit de hiërarchische structuur worden gestoten. Die titularissen worden "bloempotten" die alleen hun wedde mogen behouden! Is die maatregel een goede bepaling op het stuk van het beheer van de *human resources*? Hebben die titularissen van de regering voldoende bewegingsvrijheid gekregen om hun departement naar behoren te kunnen beheren? Dat artikel 82 doet derhalve veel vragen rijzen. Het lid vreest dat die maatregel voor heel wat frustratie zal zorgen bij de personeelsleden.

Indien er kritiek is over de kwaliteiten van de ambtenaren kan men zich afvragen waarom alleen voor de hogere rangen een bijzondere regeling wordt ingesteld en niet voor de andere rangen. Is dat onderscheid ingegeven door objectieve redenen?

De minister van Ambtenarenzaken heeft bij de bespreking van zijn begroting aangekondigd dat hij, conform het arrest van de Raad van State van 7 september 2001 (het «arrest-Jadot»), is overgegaan tot de uitvaardiging van het koninklijk besluit van 29 september 2001, dat aan de bezwaren van dat rechtscollège

technique? S'ils manquent peut-être de qualité de management, le motif en est qu'ils n'ont pas reçu l'occasion de se former aux nouvelles techniques qui sont apparues sur le marché. A cet égard, le membre attire l'attention sur les différences qui existent entre le secteur privé et le secteur public. Leur mission n'est pas identique.

Le ministre de la Fonction publique répond qu'il faut savoir ce que l'on veut. De la clarté doit absolument être apportée en ce qui concerne le rôle de chacun (gouvernement, parlement et conseil d'administration). Si le ministre admet qu'il existe des différences entre le secteur public et le service privé, il faut être clair quant aux différences que l'on concède et quant à celles que l'on ne reconnaît pas.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) est d'avis que le rôle des entreprises publiques sera discuté au sein d'une commission d'enquête qui va vraisemblablement être instaurée. Cela étant, il considère, pour sa part, que la mission des entreprises privées, des entreprises publiques et des services publics fédéraux n'est pas identique. Certes, une entreprise publique est plus proche qu'une entreprise privée que ne l'est un service public fédéral. Ces derniers temps, ces différences ont sans doute été oubliées.

Cela étant, l'orateur estime que les titulaires des grades supprimés de rang 17 et 16, qui possèdent de par leur rang une haute qualification, méritent plus que ce que prévoit l'article 82 du présent projet de loi, à savoir, être écartés de la structure hiérarchie. Ces titulaires deviennent des « pots de fleurs » qui peuvent uniquement garder leur prime! Cette mesure est-elle une bonne disposition sur le plan de la gestion humaine? Ces titulaires ont-ils reçu suffisamment de marge de manœuvre de la part du gouvernement pour pouvoir gérer convenablement leur département? Cet article 82 suscite dès lors de nombreuses interrogations. Le membre craint que cette mesure n'entraîne de nombreuses frustrations au sein du personnel.

Par ailleurs, si des critiques sont émises sur les qualités des fonctionnaires, on peut se demander pourquoi un régime particulier est mis en place uniquement pour les rangs supérieurs et pas pour les autres rangs. Cette distinction est-elle basée sur des motifs objectifs?

Le ministre de la Fonction publique a annoncé dans le cadre de la discussion de son budget que suite à l'arrêt du Conseil d'État du 7 septembre 2001 («arrêt Jadot»), il avait pris un nouvel arrêté royal du 29 septembre 2001 répondant aux griefs énoncés par la juridiction. M. Verherstraeten se pose en conséquence des

tegemoetkomt. De heer Verherstraeten betwijfelt dan ook het nut van dit artikel 82, dat immers de bepalingen van dat besluit artikel overneemt. Betekent zulks dat de minister niet zeker is van zijn besluit en vreest dat het bij de Raad van State zal worden aangevochten? Strookt dat artikel 82 ten andere wel met de Grondwet? Volgens het lid mag de wetgever zich die bevoegdheid niet aanmatigen omdat die krachtens artikel 107 van de Grondwet de Koning toekomt. Het door de Raad van State uitgebrachte arrest slaat alleen op de opschorting van het besluit. Het geding ten gronde is nog hangend; dit ontwerp van programmawet doorkruist dus een lopend geding. Een eventuele goedkeuring van artikel 82 zou bovendien aanleiding kunnen geven tot voorzieningen bij het Arbitragehof.

De heer Verherstraeten kondigt op grond van een en ander aan dat hij een amendement zal indienen, dat ertoe strekt dat artikel weg te laten.

De minister erkent om te beginnen dat er ontegensprekelijk een verschil is tussen een federale overheidsdienst, een ministerie en een privé-onderneming. Die laatste moet alleen oog hebben voor de band met de klanten en voor de eigen financiële resultaten. De werking van een overheidsdienst is veel ingewikkelder omdat een dergelijke dienst andere oogmerken nastreeft. Die dienst staat niet tegenover klanten, maar tegenover burgers met verworven rechten. Bovendien kan de klant zijn onderneming kiezen, maar de burger mag niet bepalen wie bijvoorbeeld zijn belastingcontroleur wordt.

Naast ontegensprekelijke verschillen zijn er ook gelijkenissen, vooral inzake de omvang van de entiteit in kwestie. Zo heeft iedere grote onderneming, ongeacht in de openbare dan wel in de privé-sector, de neiging om te bureaucratiseren.

Kortom, tussen de privé-sector en de openbare sector zijn er zowel gelijkenissen als verschillen. Ideaal management bestaat ten andere niet. Het management is een oplossing die wordt uitgestippeld, rekening houdend met dwangmatigheden als tijd, omgeving, doelstelling en beschikbare middelen. Elk management omvat dus enige improvisatie maar voor zijn formulering gebruikt het reeds bestaande technieken. Zo kan het bestanddelen van de privé-sector overnemen, mits daar eventueel de nodige aanpassingen in worden aangebracht.

Er zijn niet alleen die gelijkenissen en verschillen, want de minister wordt ook geconfronteerd met personen die, hoewel zij door hun hiërarchische positie en technische vaardigheden een grote verantwoordelijkheid dragen,

questions sur l'utilité du présent article 82 vu qu'il reprend les dispositions de cet arrêté. Signifie-t-il que le ministre n'est pas sûr de son arrêté et craint qu'il ne soit attaqué devant le Conseil d'État ? En outre, cet article 82 est-il conforme à la Constitution ? Pour le membre, le législateur ne peut s'attirer cette compétence qui, en vertu de l'article 107 de la Constitution, est conférée au Roi. L'arrêt qu'a rendu le Conseil d'État ne porte que sur la suspension de l'arrêté. La procédure au fond est encore pendante. Le présent projet de loi interfère dès lors dans une procédure en cours. De plus, si cet article 82 était adopté, des recours pourraient être introduits devant la Cour d'arbitrage.

M. Verherstraeten annonce en conséquence le dépôt d'un amendement visant à supprimer cet article.

Le ministre de la Fonction publique concède tout d'abord qu'il existe indiscutablement des différences entre un service public fédéral, un ministère et une entreprise privée. L'entreprise privée ne vit que de sa relation avec ses clients et des résultats financiers obtenus. Le fonctionnement d'un service public est beaucoup plus compliqué vu les différents objectifs poursuivis. Il ne se trouve pas face à des clients mais face à des citoyens qui ont acquis des droits. Par ailleurs, si le client peut choisir l'entreprise à laquelle elle s'adresse, le citoyen quant à lui ne peut nullement choisir son contrôleur fiscal ! S'il existe dès lors incontestablement des différences, il existe également des ressemblances.

Ces ressemblances se situent plutôt dans la grandeur de l'entité considérée. Ainsi, toute grande entreprise, qu'elle soit publique ou privée, a tendance à se bureaucratiser. Il existe en conclusion des ressemblances et des différences entre le privé et le public.

Cela étant, il n'existe pas de management idéal. Le management est une solution que l'on formule compte tenu de contraintes de temps, de l'environnement, de l'objectif poursuivi et des moyens disponibles. Chaque management contient dès lors une part d'improvisation mais qui utilise pour sa formulation des techniques déjà existantes. Des éléments peuvent ainsi être repris du secteur privé moyennant, le cas échéant, les adaptations nécessaires.

Outre ces identités et ces différences, le ministre se trouve confronté à des personnes qui ont des lourdes responsabilités vu leur situation dans la hiérarchie et des hautes connaissances techniques mais qui par contre,

geen verstand hebben van management, vooral omdat in het verleden bij de selectie alleen de technische onderlegdheid aan bod kwam.

De beste manager is echter niet altijd de intelligentste, wel wie, geconfronteerd met allerhande problemen, erin slaagt het evenwicht te bewaren. Voorts laat de drukkende administratieve hiërarchie helemaal geen ruimte voor innoverende dynamiek.

Ten slotte werd hoegenaamd niet geïnvesteerd in de opleiding van de ambtenaren. Kortom, de huidige toestand is te wijten aan het bestaande systeem zelf. De opgelopen vertraging is zo enorm dat onverwijld resultaten moeten worden geboekt.

Het heeft dan ook geen zin degenen die reeds fungeren, innoverende technieken aan te leren indien de innoverende dynamiek ontbreekt.

De heer Servais Verherstraeten (CVP) is ervan overtuigd dat er onder die titularissen van rang 17 en 16 ambtenaren zijn die, naast hun technische beslagenheid, tevens over deze managementkwaliteiten beschikken.

Voorts vraagt hij welke maatregelen momenteel gepland zijn om die uit het verleden overgeërfde toestand (vrijheid inzake het beheer, arbeidsomstandigheden, ...) recht te zetten?

De minister merkt op dat de nieuwe mandaatregeling in de praktijk alleen werkt als de managers voldoende verantwoordelijkheid en voldoende beslissingsruimte krijgen. De managementovereenkomst preciseert duidelijk welke doelstellingen moeten worden gehaald en welke middelen daartoe ter beschikking worden gesteld. Zo weet de manager binnen welk raam hij moet functioneren, met dien verstande dat dit raam zo nodig moet kunnen worden bijgesteld.

Wat meer bepaald de assessmentprocedure betreft, deelt de minister mee dat het nieuwe koninklijk besluit meer transparantie heeft ingebouwd tussen de twee delen van de procedure: de selectieprocedure die op grond van de specifieke, voor de functie vereiste kwaliteiten wordt uitgevoerd enerzijds en de assessmentprocedure anderzijds. Het koninklijk besluit houdt rekening met de door de Raad van State terzake geformuleerde opmerkingen en het verkiest geen van beide procedures. Die oplossing sluit nauw aan bij de in de particuliere sector geldende procedures. De minister heeft evenwel de indruk dat het criterium van de pure intelligentie in die procedures nog altijd wordt overgewaardeerd ten opzichte van kwaliteiten op het vlak van de attitudes.

n'ont aucune qualité de management. Pour une grande partie, cette situation est due au fait que dans le passé, la sélection était basée sur la qualification technique.

Or, le meilleur manager n'est pas toujours le plus intelligent mais celui qui parvient à maintenir un équilibre au milieu de problèmes de différentes natures. Deuxièmement, la hiérarchie qui règne dans l'administration ne laisse aucune place à la force innovatrice. Troisièmement, aucun investissement n'a été fait dans la formation des agents.

En conclusion, le système mis en place est responsable de la situation actuelle. Devant l'énorme retard qui s'est accumulé, les résultats doivent rapidement être atteints, sans aucune perte de temps.

Dès lors, on ne peut se permettre d'apprendre aux personnes en place des techniques novatrices si la force innovatrice n'est pas présente.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) est convaincu que parmi ces titulaires de rangs 17 et 16, il en existe qui possèdent ces qualités de management à côté de leurs qualités techniques. Par ailleurs, il demande quelles mesures sont actuellement prévues pour résoudre cette situation née du passé (liberté dans la gestion, conditions de travail, ...).

Le ministre de la Fonction publique fait observer que le nouveau système des mandats n'est viable que si les managers ont suffisamment de responsabilité et de marge décisionnelle. Le contrat de management précise clairement quels objectifs doivent être atteints et quels moyens sont donnés pour atteindre ces objectifs. Le manager connaît dès lors le cadre dans lequel il doit fonctionner. Certes, en cas de nécessité, il faudra pouvoir ajuster.

En ce qui concerne plus particulièrement l'assessment, le ministre communique que le nouvel arrêté royal a prévu plus de transparence entre les deux parties de la procédure, à savoir d'une part, la procédure de sélection basée sur les qualités spécifiques à la fonction et d'autre part, la procédure d'assessment. Tout en tenant compte des remarques du Conseil d'État, l'arrêté royal ne donne la préférence à aucune des deux procédures. Cette solution est beaucoup plus proche de celle en vigueur dans le privé. Le ministre a néanmoins l'impression que dans ces procédures le critère de l'intelligence pure est encore surévalué par rapport aux qualités de comportement.

Op de vraag moet een geïndividualiseerd antwoord kunnen worden geboden. Het management moet rekening houden met de realiteit en uitgaande van die realiteit, zich eraan kunnen aanpassen. De huidige toestand is moeilijk beheersbaar. De minister beseft maar al te goed dat bepaalde titularissen van rang 17 en 16 geen begrip zullen kunnen opbrengen voor die toestand of, gelet op al de energie die ze in hun werk hebben gestoken, die toestand niet aanvaarden.

Wat ten slotte het werken via een wettekst betreft, verklaart de minister dat hij in alle openheid handelt en geen enkele moeilijkheid heeft gezien het door de Raad van State uitgebrachte advies. De gevraagde uitzonderlijke omstandigheden zijn aanwezig.

Artikel 82 van het ontwerp van programmawet beperkt zich tot de kern van de zaak, ook al is het *in se* niet nodig. In tegenstelling tot de heer Verherstraeten pleit de minister voor de handhaving van dit artikel.

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) stelt dat hij in zijn analyse van een ander uitgangspunt dan de minister vertrekt. In beginsel stelt de spreker vertrouwen in de hiërarchische top. Via een positieve evaluatie en met een aantal concrete middelen (onafhankelijkheid, logistiek, ...) kan het nuttig zijn een en ander met de huidige topmensen uit te proberen. De minister daarentegen staat wantrouwig tegenover die top. Maar ook al vallen ongelukken *de facto* nooit uit te sluiten, waarom moet die top zo nodig worden weggeveegd?

De minister ontkent enig wantrouwen te koesteren. Hij gaat alleen uit van een realistische vaststelling. De huidige rangen 17 en 16 zijn nog nooit geëvalueerd. In tal van gevallen ontbreken de vereiste kwaliteiten. Het zal de samenleving een zorg wezen wie verantwoordelijk is voor die toestand: ze wil nu resultaten zien.

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) vraagt inzage van de managementovereenkomsten te kunnen krijgen.

De minister preciseert dat het daarbij niet om een overeenkomst gaat, maar over een plan waarover met de betrokkene wordt onderhandeld. Zodra die plannen klaar zijn, zullen ze automatisch aan het parlement worden overgezonden.

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) constateert ten slotte dat zijn interpretatie omtrent de grondwettigheid van artikel 82 afwijkt van die van de minister.

Hij wijst erop dat het advies van de Raad van State stelt dat de memorie van toelichting zal moeten aange-

Une réponse individualisée doit pouvoir être apportée à la demande. Le management doit tenir compte de la réalité et en fonction de celle-ci, doit savoir s'y adapter. La situation actuelle est difficile à gérer. Le ministre est conscient que certains titulaires de rangs 17 et 16 ne vont pas la comprendre ou ne vont pas l'accepter, vu l'investissement qu'ils ont mis dans leur travail.

Pour terminer, en ce qui concerne le recours à un texte législatif, le ministre déclare procéder en toute ouverture et n'avoir aucune difficulté au vu de l'avis émis par le Conseil d'État. Les circonstances requises sont présentes.

L'article 82 du projet de loi se limite à l'essentiel, même si en soi, il n'est pas nécessaire. Contrairement à M. Verherstraeten, le ministre plaide pour le maintien de cet article.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) considère que son analyse ne part pas de la même constatation que le ministre. Il part quant à lui d'un sentiment de confiance envers le sommet de la hiérarchie. Moyennant une évaluation positive et des moyens concrets (indépendance, logistique, ...), il y aurait lieu de faire un essai avec les personnes en place. Le ministre a, pour sa part, un sentiment de méfiance vis-à-vis de ce sommet. En réalité, si des accidents ne sont pas exclus, pourquoi faire des ravages dans ce sommet ?

Le ministre de la Fonction publique nie avoir un sentiment de méfiance. Il part uniquement d'une constatation réaliste. Les rangs 17 et 16 actuels n'ont jamais été évalués. Dans de nombreux cas, les qualités sont absentes. La société ne se préoccupe pas de savoir qui est responsable de cette situation mais veut maintenant avoir des résultats.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) demande de pouvoir avoir connaissance des contrats de management.

Le ministre de la Fonction publique précise qu'il s'agit non d'un contrat mais d'un plan qui est négocié avec la personne concernée. Dès que ces plans seront prêts, ils seront automatiquement transmis au Parlement.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) constate enfin que son interprétation sur la constitutionnalité de l'article 82 diffère de celle du ministre.

Il rappelle que le Conseil d'État a estimé, dans son avis, que l'exposé des motifs devra indiquer « les cir-

ven «welke omstandigheden te dezen een optreden van de wetgever verantwoorden» (DOC 50 1503/001, blz. 154). De spreker stelt vast dat een soortgelijke verantwoording in de memorie van toelichting ontbreekt.

Mevrouw Kristien Grauwels (AGALEV-ECOLO) merkt op dat de minister erop heeft gewezen hoe moeilijk het is om degelijke managers voor de openbare sector te vinden en dat de vorige spreker de aandacht heeft gevestigd op het probleem dat de huidige titularissen niet in aanmerking zullen komen; hij heeft de assessmentprocedure ook deels aangevochten. Volgens de spreekster valt het niet te loochenen dat in de administratie voldoende potentieel aanwezig is. Op lange termijn en nog afgezien van de nijpende behoefte aan managers, zou het loopbaanverloop van het personeel een grotere aandacht verdienen. Het thans aanwezige potentieel moet op het uitbouwen van de loopbaan worden voorbereid en daarbij worden betrokken.

De minister deelt dat perspectief om in de toekomst tot een dynamiek te komen. Opleiding is daarbij van essentieel belang. Die dynamiek impliceert dat iedereen voor zijn verantwoordelijkheid wordt geplaatst en dat tussen het individu en zijn hiërarchie nauw wordt samengewerkt. Het moge duidelijk zijn dat de administratie, inzake opleiding een grote achterstand heeft opgelopen.

De minister steunt dan ook elk initiatief dat ter zake wordt genomen.

C. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Art. 82

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) c.s. dient amendement nr. 6 (DOC 50 1503/003) in, dat ertoe strekt dit artikel weg te laten.

Er wordt verwezen naar de algemene bespreking (cf. supra, punt B).

Artikel 82 wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen. Bijgevolg vervalt amendement nr. 6.

Art. 82bis (nieuw)

De regering dient amendement nr. 2 (DOC 50 1503/003) in, dat ertoe strekt een artikel 82bis (nieuw) in te voegen. De minister van Ambtenarenzaken heeft de draagwijdte van dit amendement in zijn inleidende uiteenzetting toegelicht (cf. supra, punt A).

constances qui, en l'espèce, justifient une intervention du législateur » (Doc. Ch. n° 50 1503/001, p. 154). Il constate qu'une telle justification est absente dans l'exposé des motifs.

Mme Kristien Grauwels (Agalev-Ecolo) observe que le ministre a dénoncé la difficulté de trouver de bons managers pour le secteur public et que l'orateur précédent a attiré l'attention sur le problème des titulaires actuels qui ne seront pas retenus et a pour partie contesté la méthode de l'assessment. Selon elle, on ne peut nier qu'il existe dans l'administration un potentiel suffisant. A long terme et indépendamment du besoin urgent de managers, un plus grand intérêt devrait être porté au développement de la carrière du personnel. Le potentiel actuel doit pouvoir être préparé et associé à un projet de carrière.

Le ministre de la Fonction publique partage dans le futur cette perspective dynamique. La formation est cruciale. Elle implique la responsabilisation et la collaboration entre l'individu et sa hiérarchie. Il est manifeste qu'au niveau de la formation, l'administration a accumulé beaucoup de retard.

Le ministre soutient dès lors toute initiative en cette matière.

C. Discussion des articles et votes

Art. 82

MM. Verherstraeten et consorts déposent un amendement n° 6 qui tend à supprimer cet article (DOC 50 1503/003).

Il est renvoyé à la discussion générale (voir supra, point B).

L'article 82 est adopté par 9 voix contre 4. En conséquence, l'amendement n° 6 devient sans objet.

Art. 82bis (nouveau)

Le gouvernement présente un amendement n° 2 qui vise à insérer un nouvel article 82bis (DOC 50 1503/003). Le ministre de la Fonction publique a explicité la portée de cet amendement dans le cadre de son exposé introductif (voir supra point A).

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) vraagt of er iets wordt gewijzigd aan het statuut van het personeel van de Federale Voorlichtingsdienst.

De minister van Ambtenarenzaken preciseert dat die personeelsleden onder arbeidsovereenkomst blijven werken.

Amendement nr. 2 wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 83

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Het wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 83bis, ter en quater (nieuw)

De regering dient de amendementen nrs. 3, 4 en 5 (DOC 50 1503/003) in, die ertoe strekken de nieuwe artikelen 83bis, 83ter en 83quater in te voegen.

De strekking van die amendementen is toegelicht in het kader van de uiteenzetting door de minister van Ambtenarenzaken (*cf. supra*, punt A).

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) stelt vast dat met die amendementen de verplichting om personeel te vervangen, zoals bepaald bij de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector, wordt omgezet in een mogelijkheid.

Die amendementen zijn niet zonder gevolg voor de begroting 2002. Zij bieden trouwens een wettelijke basis om geen indienstnemen meer te verrichten. Die maatregel is in een periode van economische crisis ongetwijfeld niet de meest aangewezen maatregel. De spreker vraagt overigens of die amendementen, die een weerslag hebben op de werkgelegenheid, aan de vakorganisaties zijn voorgelegd? Zullen er bezuinigingen mee worden gerealiseerd?

Ten slotte merkt het lid op dat die amendementen voorzien in de indienstneming van werklozen. Over welke werklozen gaat het? Zijn die amendementen ook gericht op de schoolverlaters?

De minister preciseert dat de regering niet voor een wervingsstop heeft gekozen; ze wenst echter niet langer louter automatisch vervangingen toe te passen.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) demande si une modification est apportée au Statut du personnel du Service Fédéral d'Information.

Le ministre de la Fonction publique précise que ce personnel reste contractuel.

L'amendement n° 2 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Art. 83

Cet article n'appelle aucune observation.

Il est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Art. 83bis, ter et quater (nouveaux)

Le gouvernement dépose les amendements n°s 3, 4 et 5 qui tendent respectivement à introduire les articles 83bis, ter et quater (DOC 50 1503/003).

La portée de ces amendements a été explicitée dans le cadre de l'exposé introductif du ministre de la Fonction publique (voir *supra* point A).

M. Servais Verherstraeten (CD&V) constate que par ces amendements, l'obligation de remplacement du personnel prévue par la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du temps de travail dans le secteur public est changée en une faculté de remplacement.

Ces amendements ne sont pas sans effet sur le budget 2002. Par ailleurs, ils donnent une base légale pour arrêter les recrutements. Cette mesure n'est sans doute pas la plus indiquée en période de crise économique. L'orateur demande par ailleurs si ces amendements, qui ont une répercussion sur l'emploi, ont été soumis aux organisations syndicales. Des économies seront-elles obtenues?

Enfin, le membre observe que ces amendements envisagent l'engagement de chômeurs. De quels chômeurs s'agit-il? Visent-ils également les étudiants directement sortis de l'école?

Le ministre de la Fonction publique précise que le gouvernement n'a pas opté pour un arrêt d'embauche. Il ne souhaite plus uniquement un remplacement automatique.

Aangezien het om een amendement van de regering gaat, hoeft het niet aan de vakorganisaties te worden voorgelegd.

Wat het begrip werkloze betreft, is het amendement gericht op de uitkeringsgerechtigden.

Aangaande de budgettaire gevolgen moeten in elk ministerie de verantwoordelijke ambtenaren hun begroting inzake personeel in acht nemen. Binnen die krijtlijnen wordt grotere soepelheid toegekend. Die amendementen hebben derhalve een andere bestaansreden dan bezuinigingen.

De amendementen 3, 4 en 5 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 84

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Het wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 84bis

De regering dient amendement nr. 1 in dat erop gericht is een nieuwe staatsdienst met afzonderlijk beheer op te richten, die Fed+ zal worden genoemd (DOC 50 1503/002). De minister van Ambtenarenzaken heeft dit amendement toegelicht in het kader van zijn inleidende uiteenzetting (cfr. supra, punt A).

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) vestigt de aandacht van de leden erop dat er thans verscheidene verenigingen zonder winstoogmerk bestaan die ook inzake sport en cultuur actief zijn. Is de regering van plan die verenigingen zonder winstoogmerk op te sloppen of te ontbinden? Is die nieuwe dienst overigens onderworpen aan de wetgeving op de overheidsopdrachten?

De minister wenst in verband met die verenigingen geen tabula rasa. Er zijn onderhandelingen met de vakbonden aan de gang.

Hij bevestigt dat Fed+ aan de wetgeving op de overheidsopdrachten is onderworpen.

Amendement nr. 1 wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Etant donné qu'il s'agit d'un amendement du gouvernement, il ne doit pas être soumis aux organisations sociales.

En ce qui concerne la notion de « chômeur », l'amendement vise ceux qui ont droit aux allocations de chômage.

Au niveau des implications budgétaires, chaque responsable au niveau d'un ministère doit respecter son budget en ce qui concerne son personnel. A l'intérieur de cette limite, une plus grande souplesse lui est accordée. L'objectif de ces amendements n'est dès lors pas d'entraîner des économies.

Les amendements 3, 4 et 5 sont successivement adoptés par 9 voix et 4 abstentions.

Art. 84

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation.

Il est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Art. 84bis

Le gouvernement présente un amendement n° 1 qui vise à créer un nouveau service de l'État à gestion séparée appelé Fed+ (DOC 50 1503/002). Le ministre de la Fonction publique a explicité cet amendement dans le cadre de son exposé introductif (voir supra point A).

M. Servais Verherstraeten (CD&V) attire l'attention des membres sur le fait qu'actuellement, il existe plusieurs associations sans but lucratif également actives en matière sportive et culturelle. L'intention du gouvernement est-il d'intégrer ces associations sans but lucratif ou de les dissocier? Ce nouveau service est-il par ailleurs soumis à la législation sur les marchés publics?

Le ministre de la Fonction publique ne souhaite nullement faire table rase de ces associations. Des négociations sont en cours avec les syndicats.

Il confirme que Fed+ est soumis à la législation sur les marchés publics.

L'amendement n° 1 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

II. — BINNENLANDSE ZAKEN (ART. 85 TOT 108)

A. Inleidende uiteenzetting van de minister van Binnenlandse Zaken, de heer A. Duquesne

Minister van Binnenlandse Zaken, de heer Antoine Duquesne, onderstreept dat titel IX van dit wetsontwerp voornamelijk bepalingen bevat die betrekking hebben op de tenuitvoerlegging van de politiehervorming. Het zal de commissie niet ontgaan zijn dat die hervorming de komende weken op lokaal vlak concreet gestalte moet krijgen. De burgers, de lokale overheden en de politiemensen zelf zouden het ten zeerste op prijs stellen, mochten de laatste schikkingen zonder getalm worden genomen, teneinde te garanderen dat de lokale politiekorpsen in de beste omstandigheden van start kunnen gaan.

Gelet op die volkomen legitieme bezorgdheid werd de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, doorgelicht. Uit die doorlichting is gebleken dat er in sommige bepalingen inderdaad sprake was van onvolkomenheden. Die zijn het gevolg van nalatigheden die men de wetgever van 1998 echter moeilijk euvel kan duiden. Voorts zijn die onvolkomenheden empirisch aan het licht gebracht door het intense regelgevende werk dat de jongste maanden is geleverd. Op grond daarvan konden de nodige lessen worden getrokken en konden de randvoorwaarden voor de instelling van de lokale politiekorpsen worden verfijnd.

Een aantal van die onvolkomenheden zal op het tijdstip van de tenuitvoerlegging van de hervorming kunnen worden gecorrigeerd. Met een aantal andere onvolkomenheden moet daarentegen onverwijld komaf worden gemaakt, bij voorkeur vóór de effectieve instelling van de lokale politiekorpsen.

Dat is dan ook de wezenlijke doelstelling van de in titel IX opgenomen bepalingen, die voorts ook nog enkele tekstaanpassingen van louter technische aard behelzen. De artikelen 87 en 89 van het ontwerp strekken met name tot een versoepeling van de regels op grond waarvan in de meergemeentenzones een bijzonder rekenplichtige kan worden aangewezen. Ook van belang zijn de artikelen 103, 104 en 106, die continuïteit moeten waarborgen in de betaling van de bezoldiging van de gemeentelijke en de federale politiemensen die op 1 januari 2002 nog niet naar een lokaal politiekorps zouden zijn overgeheveld.

Tot slot zij ook nog gewezen op de artikelen 97 en 98, die de aanstellingen consolideren die binnen de fede-

II. — INTÉRIEUR (ART. 85 À 108)

A. Exposé introductif de M. A. Duquesne, ministre de l'Intérieur

Monsieur Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur, souligne que le titre XI du présent projet de loi concerne essentiellement des dispositions relatives à la mise en place de la réforme des polices. La commission n'est pas sans savoir que celle-ci doit se concrétiser dans les prochaines semaines au niveau local. Les citoyens, les autorités locales et les policiers eux-mêmes aspirent à ce que les derniers dispositifs soient pris sans délai pour garantir un départ des corps de police locale dans les meilleures conditions possibles.

L'examen de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, qui a été mené à la lumière de ces préoccupations tout à fait légitimes a révélé l'imperfection de certaines de ces dispositions. Ces imperfections résultent tantôt d'un oubli bien excusable du législateur de 1998, tantôt de l'enseignement qu'ont révélé ces derniers mois d'intenses activités réglementaires et empiriques qui ont pu affiner le travail de conception lié à la mise en place des corps de police locale.

Certaines des imperfections pourront être corrigées lorsque l'ensemble du dispositif sera en place. En revanche, d'autres doivent être levées sans délai et de préférence avant la mise en place des corps de police locale.

Tel est l'objectif essentiel poursuivi par les dispositions de ce titre XI hormis quelques adaptations de textes à caractère purement technique. Il est visé, en particulier, l'assouplissement des règles permettant de désigner un comptable spécial dans les zones pluricommunales par les articles 87 et 89 du projet. L'accent est également mis sur les articles 103, 104 et 106 qui sont destinés à assurer la continuité du paiement des rémunérations des policiers communaux et fédéraux qui ne seraient pas encore transférés dans un corps de police locale à la date du 1^{er} janvier 2002.

Enfin, deux dispositions, les articles 97 et 98 permettent de consolider les mises en place qui ont eu lieu au

rale politie en de algemene inspectie al hebben plaatsgehad op het ogenblik dat die instanties werden opgericht en waarbij bestaande organisaties die qua organisatie onder verschillende regelingen vielen (inzonderheid wat de verplichte instelling van taalrollen betreft), samen werden ondergebracht in een eigenlijk nog niet bestaande structuur.

De zowat 20 artikelen van titel IX vormen een onontbeerlijk minimumpakket van regels om op 1 januari 2002 foutloos van start te kunnen gaan met de lokale politiekorpsen. Tevens moeten die artikelen de overschakeling van het vroegere politiestatuut naar dat van de nieuwe, lokale politie in goede banen leiden. De regering wenst die bepalingen nog verder bij te schaven en heeft daarom vijf, louter technische amendementen ingediend. Die amendementen vormen een aanvulling op de artikelen 103 tot 106 van het ontwerp, die een vlekkeloze start van de lokale politiekorpsen moeten waarborgen.

B. Algemene bespreking

1. Vragen en opmerkingen van de leden

De heer Daniël Vanpoucke (CD&V) wijst vooreerst op het feit dat de ontworpen artikelen 96 en 97 geen enkele vereiste qua taalkennis blijken op te leggen.

Dit druist regelrecht in tegen de inspanningen van de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van openbare besturen.

Vervolgens informeert hij naar de zin van het ontworpen artikel 100 in het kader van de recente verzekering dat de lokale politie wel degelijk op 1 januari 2002 van start gaat.

Indien de initiële startdatum van de lokale politie wordt aangehouden, lijkt het betrokken artikel overbodig; in het tegenovergestelde geval komt deze bepaling neer op de instandhouding van de gemeentelijke politiekorpsen.

Voorts meent hij uit het ontworpen artikel 101 te kunnen opmaken dat de huidige werkgever van de korpschef alle uitgaven voor diens uitbetaling van de politiezone zal kunnen terugvorderen.

Dit betekent dat de betrokken politiezone reeds bij de aanvang van haar werkzaamheden met een schuld zal opgezadeld zitten.

Daarenboven staat deze korpschef bij zijn benoeming nog niet voltijds ter beschikking van zijn politiezone aangezien hij bij zijn initiële werkgever nog een taak te vervullen heeft.

sein de la police fédérale et de l'inspection générale au moment de leur constitution qui s'est faite en rassemblant dans une structure à construire des organisations existantes qui n'étaient pas soumises aux mêmes dispositions organiques et en particulier à l'obligation d'avoir fixé des cadres linguistiques.

Les quelque 20 articles que compte ce titre XI constituent un corps de règles minimal indispensable au bon démarrage des corps de police local au 1^{er} janvier 2002 et au passage sans incidents statutaires des policiers d'aujourd'hui dans les corps de police locale de demain. En vue de peaufiner cet ensemble de dispositions, le Gouvernement a déposé cinq amendements qui complètent pour des raisons purement techniques les articles 103 à 106 du projet qui sont destinés à garantir le démarrage sans heurts des corps de police locale.

B. Discussion générale

1. Questions et observations des membres

M. Daniël Vanpoucke (CD&V) commence par souligner que les articles 96 et 97 en projet ne prévoient aucune exigence en matière de connaissances linguistiques.

Cela va totalement à l'encontre des efforts déployés par le ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration.

Il s'informe ensuite du sens qu'il faut donner à l'article 100 en projet, compte tenu du fait que le ministre a récemment donné l'assurance que la police locale serait bien mise en place le 1^{er} janvier 2002.

L'article précité semble superflu si la date fixée initialement pour le démarrage de la police locale est maintenue. Dans le cas contraire, cette disposition revient à maintenir en place les corps de police communaux.

Il pense en outre pouvoir déduire de l'article 101 en projet que l'employeur actuel du chef de corps pourra réclamer à la zone de police toutes les dépenses afférentes à sa rémunération.

Cela signifie qu'à peine créée, la zone de police concernée devra faire face à une dette.

De plus, au moment de sa nomination, ce chef de corps n'est pas encore à temps plein à disposition de sa zone de police, étant donné qu'il a encore une tâche à accomplir auprès de son employeur initial.

De heer Vanpoucke stelt dan ook voor dat de politiezone alleen de mandaattoelage van de korpschef betaalt tot deze zijn ambt effectief opneemt.

Verder vreest hij dat het ontworpen artikel 102 de druk wegneemt om per 1 januari 2002 de voorbereidingen voor het oprichten van de politiezone af te ronden.

Dit kan als gevolg hebben dat de hervorming van de lokale politie in bepaalde zones *de facto* op de lange baan geschoven wordt.

Ten slotte vraagt hij of het ontworpen artikel 103 betekent dat de gemeente na de jaarwende zal dienen in te staan voor de uitbetaling van de personeelsleden van de territoriale brigades die nog niet naar hun nieuwe zone gemuteerd zijn.

*
* *

De heer André Frédéric (PS) meent dat voorgestelde terugvorderbare voorschotten, waarvan sprake is in het ontworpen artikel 101, in tegenspraak zijn met de verklaringen als zou het korps, dat instaat voor de uitbetaling van de politieambtenaar die vóór 1 januari 2002 korpschef is geworden, dit blijven doen tot de betrokken politiezone effectief ingericht is.

Daarnaast betreurt de spreker in het voorliggend ontwerp van programmawet geen spoor terug te vinden van de fiscale vrijstelling van de meerkost van de politie-hervorming.

*
* *

De voorzitter, de heer Paul Tant (CD&V), bespreekt vooreerst het ontworpen artikel 97.

In deze context wijst hij erop dat - in tegenstelling tot de procedures die door de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van openbare besturen worden toegepast bij de topbenoemingen in het openbaar ambt - het eerste lid van dit artikel alle taal- en organieke kaders aan de top van de federale politie overbodig maakt.

Deze ongecoördineerde manier van werken is het gevolg van het niet tijdig aanpassen van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken. Aangezien betrokkenen nu over vijf jaar beschikken om zich de tweede landstaal eigen te maken, heeft de voorgestelde oplossing talloze voorlopige regelingen als gevolg.

M. Vanpoucke propose dès lors que la zone de police paie uniquement l'allocation de mandat du chef de corps jusqu'à ce qu'il exerce effectivement sa fonction.

Il craint par ailleurs que l'article 102 en projet rende moins impérative l'échéance du 1^{er} janvier 2002, date à laquelle les préparatifs visant à la constitution de la zone de police doivent être terminés.

Cela pourrait avoir pour conséquence que la réforme de la police locale soit en fait renvoyée aux calendes grecques dans certaines zones.

Il demande enfin si l'article 103 en projet signifie que la commune devra payer, après le 1^{er} janvier 2002, les membres du personnel des brigades territoriales qui n'ont pas encore rejoint leur nouvelle zone.

*
* *

M. André Frédéric (PS) estime que les avances récupérables visées à l'article 101 en projet sont en contradiction avec les déclarations selon lesquelles le corps qui paie le fonctionnaire de police qui est devenu chef de corps avant le 1^{er} janvier 2002 continuerait à le faire jusqu'à ce que la zone de police en question soit constituée effectivement.

L'intervenant déplore par ailleurs l'absence, dans le projet de loi-programme à l'examen, de toute trace de l'exonération fiscale du surcoût afférent à la réforme de la police.

*
* *

M. Paul Tant (CD&V), président, commence par analyser l'article 97 en projet.

Il souligne que, prenant le contre-pied des mesures qui sont appliquées par le ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration dans le cadre de la nomination aux fonctions supérieures dans la fonction publique, l'alinéa 1^{er} de cet article rend superflus tous les cadres linguistiques et organiques au sommet de la police fédérale.

Cette incohérence est attribuable au fait que les lois sur l'emploi des langues en matière administrative n'ont pas été adaptées en temps voulu. Étant donné que les intéressés disposent à présent de cinq ans pour maîtriser la deuxième langue nationale, la solution proposée oblige à prévoir d'innombrables régimes provisoires.

Daarenboven vraagt de spreker zich af hoe – rekening houdende met het bovenstaande – de in het tweede lid van dit artikel beoogde taalpariteit bewerkstelligd kan worden.

Vervolgens neemt de heer Tant het ontworpen artikel 108 in beschouwing.

Hierbij wenst hij meer duidelijkheid nopens de reden waarom alleen Deel XII van het zogenaamde «Mammoetbesluit» bevestigd wordt. Hij wenst met name een antwoord op de vragen of dit betekent dat voor de andere delen van dit besluit de Raad van State zijn bevoegdheid behoudt, enerzijds, en wat het lot is van de inmiddels bij deze Raad ingeleide zaken, anderzijds.

In dit kader informeert de spreker eveneens naar de juridische vorm die eventuele aanpassingen van dit besluit voortaan zullen aannemen.

Hij suggereert tevens in de Nederlandse tekst het woord «bekrachtiging» door het woord «bevestiging» te vervangen.

Ten slotte is hij benieuwd naar de reactie van de Regering op de opmerkingen van het Rekenhof over het «Mammoetbesluit».

*
* *

De heer Claude Eerdekens (PS) betreurt dat er geen voorafgaand overleg gepleegd werd waardoor de budgettaire neutraliteit voor de gemeenten daadwerkelijk gewaarborgd werd.

Voorts verwijst hij naar de recente beslissingen van de Ministerraad waarin gesteld wordt dat de federale overheid de eventuele meerkosten van de politiehervorming ten laste zal nemen na een evaluatie van elke zone. Hij vraagt zich hierbij af in welke mate deze eenmalig of duurzaam van aard zal zijn.

Ten slotte informeert hij naar de mogelijkheid om voor de overgedragen gebouwen en voor de het overgedragen wagenpark een vrijstelling te voorzien van respectievelijk de roerende voorheffing en de belasting over de inverkeerstelling.

*
* *

De heer Jan Peeters (SP.A) wijst er in het kader van zijn bespreking van het ontworpen artikel 85 op dat er in de provincie Antwerpen geen zone werd aangeduid

L'intervenant se demande en outre comment il sera possible, compte tenu de ce qui précède, de réaliser la parité linguistique visée à l'alinéa 2 de ce même article.

M. Tant se penche ensuite sur l'article 108 du projet.

Il demande pourquoi seul la Partie XII de l'arrêté « mammoth » est confirmé. Il demande en particulier qu'il soit répondu à la question de savoir si cela signifie que le Conseil d'État demeure compétent pour les autres parties de cet arrêté, d'une part, et s'enquiert du sort qui sera réservé aux affaires qui sont déjà introduites au Conseil d'État, d'autre part.

À ce propos, l'intervenant s'informe également de la forme juridique que prendront dorénavant d'éventuelles adaptations apportées à cet arrêté.

Il suggère par ailleurs de remplacer, dans le texte néerlandais, le mot « *bekrachtiging* » par le mot « *bevestiging* ».

Enfin, il est curieux de connaître la réaction du gouvernement aux observations formulées par la Cour des comptes au sujet de l'arrêté « mammoth ».

*
* *

M. Claude Eerdekens (PS) déplore l'absence de concertation préalable qui aurait véritablement garanti la neutralité budgétaire pour les communes.

Il renvoie par ailleurs aux décisions récentes du Conseil des ministres selon lesquelles l'autorité fédérale prendra le surcoût éventuel de la réforme des polices à sa charge après une évaluation de chaque zone. Il se demande si cette opération aura un caractère récurrent ou non.

Enfin, il s'enquiert de la possibilité de prévoir respectivement une exonération du précompte immobilier et une dispense de la taxe de mise en circulation pour les bâtiments et le parc automobile transférés.

*
* *

M. Jan Peeters (SP.A) fait observer que, dans le cadre de l'examen de l'article 85 en projet, on n'a pas désigné, pour la province d'Anvers, de zone dans laquelle

waarin de risicoanalyse uitgetest werd, alhoewel er op het grondgebied van deze provincie verschillende zogenaamde «Seveso-bedrijven» gevestigd zijn. Hij wenst dan ook de criteria te kennen die gehanteerd werden bij het aanduiden van deze testzones.

2. Antwoorden van de minister

De medewerkster van de minister antwoordt inzake het ontworpen artikel 85 dat van de verschillende bestudeerde modellen het Nederlands model van risicoanalyse werd overgenomen omdat het het best bij de Belgische situatie bleek aan te sluiten.

In deze context werden op voordracht van de bevoegde werkgroep vijf testzones aangeduid, met name: de zones Genk en Vilvoorde-Zaventem-Overijse in Vlaanderen, de zones provincie Namen en «Centre» in Wallonië en de zone Brussel. Volgens de werkgroep vormen deze zones een representatieve staalkaart van de bestaande risico's.

Wel moet er nog overgegaan worden tot de aanduiding van het studiebureau dat zal instaan voor de nauwkeurige afstemming van het model op de concrete Belgische toestand.

Ook zal er voor het invoeren van de nodige gegevens een beroep moeten gedaan worden op externe medewerkers. Uit de analyse die de brandweer van de stad Antwerpen met zijn eigen personeel heeft uitgevoerd, blijkt deze stap immers bijzonder tijdrovend te zijn.

Het lijkt haar ten andere zeer interessant om de bevindingen van dit korps aan de resultaten van de testzones toe te voegen.

*
* *

De heer Antoine Duquesne, minister van Binnenlandse Zaken, wijst in het kader van het in de ontworpen artikelen 96 en 97 vervatte taalaspect op het probleem dat er bij de rijkswacht geen taalkader bestond.

Daarom werd tijdens de overgangsperiode geopteerd voor een volledige pariteit bij de top van de federale politie. Hierbij werden de principes overgenomen van het taalhoffelijkheidsakkoord dat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd afgesloten. Het feit dat twee directiefuncties tot op heden nog niet zijn ingevuld, past ten andere in dit kader.

on testerait l'analyse des risques. Or, plusieurs « entreprises Seveso » sont établies sur le territoire de cette province. Il demande dès lors quels sont les critères utilisés pour choisir ces zones test.

2. Réponses du ministre

La collaboratrice du ministre répond, en ce qui concerne l'article 85 en projet, que, parmi les différents modèles étudiés, on a opté pour le modèle néerlandais d'analyse des risques, parce que c'est celui qui semble correspondre le mieux à la situation en Belgique.

Dans ce contexte, cinq zones test ont été désignées sur présentation du groupe de travail compétent, à savoir : les zones Genk et Vilvorde-Zaventem-Overijse en Flandre, les zones province de Namur et « le Centre » en Wallonie et la zone Bruxelles. Selon le groupe de travail, ces zones représentent un bel échantillonnage des zones à risque existantes.

Il faudra toutefois encore désigner le bureau d'études qui sera chargé d'adapter de manière précise le modèle néerlandais à la situation belge.

Il faudra aussi faire appel à des collaborateurs extérieurs pour l'introduction des données nécessaires. Il ressort de l'analyse que les pompiers de la ville d'Anvers ont faite avec leur propre personnel que cette étape prend en effet beaucoup de temps.

Il lui semble par ailleurs très intéressant d'ajouter les résultats auxquels ce corps est arrivé à ceux des zones-tests.

*
* *

Dans le cadre de l'aspect linguistique visé dans les articles 96 et 97 en projet, *M. Antoine Duquesne, ministre de l'Intérieur*, attire l'attention sur le fait qu'il n'existait pas de cadre linguistique à la gendarmerie.

C'est la raison pour laquelle on a opté, au cours de la période transitoire, pour une parité totale au sommet de la police fédérale. On a retenu à cet égard les principes énoncés dans l'accord de courtoisie linguistique qui a été conclu dans la Région de Bruxelles-Capitale. Le fait que deux fonctions de direction ne soient pas encore occupées s'inscrit par ailleurs dans ce cadre.

Daarnaast werd de vigerende taalwetgeving niet gewijzigd. Dat betekent dat de mogelijkheid om taaladjuncten te benoemen, behouden blijft.

De minister herinnert tevens aan de voorstellen voor taalkaders die hij tot dusver geformuleerd heeft en waarvan de behandeling nog niet kon afgerond worden.

In antwoord op de opmerkingen inzake het ontworpen artikel 100 stelt hij het ongeduld van de burger te begrijpen. Hij wijst echter ook op de omvang van de politiehervorming en op de vereiste om over betere instrumenten te kunnen beschikken dan voorheen. Deze instrumenten zullen een krachtiger antwoord bieden op de terechte vraag van de burger naar meer veiligheid maar de praktische implementering ervan vergt tijd.

Hij bevestigt dat de hervorming globaal op 1 januari 2002 van start zal gaan: het mechanisme van de oprichting van de lokale politiezones zal op deze datum in werking gesteld worden. Aangezien een politiezone slechts kan worden opgestart wanneer aan alle gestelde voorwaarden is voldaan bleek het echter onafwendbaar om - gedurende de korte periode die na 1 januari 2002 nodig zal zijn om de praktische regelingen op het terrein uit te voeren - de gemeentepolitie terug in leven te roepen.

Hij zal niet nalaten zijn bevoegdheden te gebruiken indien zou blijken dat deze bepaling tot vertraging zou leiden ook al is hij ervan overtuigd dat dit niet nodig zal zijn.

Inzake het ontworpen artikel 101 gaat hij akkoord met de opmerkingen van de sprekers betreffende het uitbetalen van de korpschef.

Hij heeft dan ook geen enkel bezwaar tegen een eventueel amendement dat ertoe zou strekken dat de politiezone alleen de mandaattoelage zou uitbetalen.

Het ontworpen artikel 102 vindt zijn oorsprong in de nodige voorzichtigheid die - zoals hierboven reeds werd toegelicht - aan de dag moet worden gelegd.

Het ontworpen artikel 103 slaat niet op rijkswachters in overtal. De federale overheid zal immers instaan voor het doorbetalen van deze personeelsleden tot hun mutatie naar de federale politie achter de rug is. Het gaat wel over de rijkswachters die naar lokale politiezones moeten worden overgeheveld maar waarvoor de nodige administratieve formaliteiten nog niet zijn afgerond.

La législation linguistique en vigueur n'a par ailleurs pas été modifiée, ce qui signifie que la possibilité de nommer des adjoints linguistiques est maintenue.

Le ministre évoque également les propositions de cadres linguistiques qu'il a formulées jusqu'à présent et dont l'examen n'a pas encore pu être achevé.

En réponse aux observations concernant l'article 100 en projet, il déclare comprendre l'impatience du citoyen. Il attire toutefois aussi l'attention sur l'ampleur de la réforme des polices et sur la nécessité de pouvoir disposer de meilleurs instruments que précédemment. Ces instruments permettront de répondre plus énergiquement à la demande justifiée du citoyen d'accroître la sécurité, mais leur mise en œuvre dans la pratique demande du temps.

Il confirme que la réforme débutera globalement le 1^{er} janvier 2002: le mécanisme de création de zones de police locales sera mis en action à cette date. Étant donné qu'une zone de police ne peut être créée que s'il a été satisfait à toutes les conditions posées, il s'est toutefois avéré inévitable de ressusciter la police communale - pendant la courte période qui sera nécessaire, après le 1^{er} janvier 2002, pour mettre en œuvre sur le terrain les réglementations pratiques.

Il ne manquera pas d'utiliser ses compétences s'il s'avère que cette disposition occasionne un certain retard, même s'il est convaincu que ce ne sera pas nécessaire.

En ce qui concerne l'article 101 en projet, il se rallie aux remarques des intervenants relatives au paiement du chef de corps.

Il ne voit dès lors aucune objection à ce que le texte soit éventuellement amendé de manière à permettre à une zone de police de ne payer que l'allocation de mandat.

L'article 102 en projet s'explique par la nécessité de se montrer prudent, comme cela a déjà été expliqué ci-dessus.

L'article 103 en projet ne s'applique pas aux gendarmes en surnombre. L'autorité fédérale assurera en effet le paiement de ces membres du personnel jusqu'au moment où ils auront été transférés à la police fédérale. Cet article s'applique par contre aux gendarmes qui doivent être transférés à des zones de police locales, mais pour lesquels les formalités administratives requises ne sont pas encore terminées.

Ten slotte relateert hij bij de bespreking van het ontworpen artikel 108 het dertigtal klachten dat bij de Raad van State werd ingediend, ten opzichte van het aantal mantschappen dat bij de hervorming betrokken is.

De ontworpen bepaling strekt er slechts toe de huidige toestand te stabiliseren en slaat alleen op de in Deel XII van het zogenaamde «Mammoetbesluit» vervatte overgangsbesluiten. Met het oog op de krachtens het gewijzigde artikel 184 van de Grondwet vereiste bevestiging van het «Mammoetbesluit» wordt eerstdaags een apart wetsontwerp ingediend. Het is de bedoeling dat hiermee bepaalde elementen van de delen I tot XI van het zogenaamde «Mammoetbesluit» door middel van een aparte wet bekrachtigd worden. Dit verklaart de beperkte draagwijdte van het ontworpen artikel.

Eventuele wijzigingen van het statuut ingevolge onderhandelingen zullen aanleiding geven tot wijzigingen van het bovengenoemde besluit.

De minister benadrukt dat de evaluatie die hij zich voorneemt uit te voeren, nauwkeurig en concreet zal zijn.

Na de globale evaluatie zullen - in overleg met inzonderheid de verenigingen van steden en gemeenten - de principes van de budgettaire werking de vorm van wet krijgen.

De federale dotatie zal verder op jaarbasis bepaald worden.

Met betrekking tot de gevraagde fiscale vrijstellingen herinnert de heer Duquesne eraan dat hij deze materie reeds onder de aandacht van zijn collega van Financiën heeft gebracht.

Hij zal de suggestie met betrekking tot de uitbreiding van deze vrijstelling tot de gebouwen en het wagenpark van de lokale politie aan zijn collega van Financiën voorleggen met de vraag om voorstellen in die zin uit te werken.

Het lijkt hem inderdaad paradoxaal dat de overheid tussenkomt in de middelen van de verschillende veiligheids- en hulpdiensten, enerzijds, en dat deze middelen fiscaal worden afgeroomd, anderzijds.

*
* *

De medewerker van de minister meent dat er geen bezwaar bestaat om in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 108 het woord «bekrachtiging» door het woord «bevestiging» te vervangen.

Lors de la discussion de l'article 108 en projet, il relate enfin la trentaine de plaintes déposées devant le Conseil d'État, compte tenu du nombre de personnes concernées par la réforme.

La disposition en projet vise uniquement à stabiliser la situation actuelle et porte uniquement sur les arrêtés transitoires visés à la Partie XII de l'arrêté «mammouth». Un projet de loi distinct sera prochainement déposé en vue de la confirmation de l'arrêté «mammouth», requise en vertu de l'article 184 modifié de la Constitution. L'intention est de confirmer par ce biais, par une loi distincte, certains éléments des parties I à XI de l'arrêté «mammouth». Cela explique la portée limitée de l'article en projet.

Les modifications éventuelles du statut qui résulteront des négociations donneront lieu à des modifications de l'arrêté précité.

Le ministre souligne que l'évaluation qu'il entend réaliser sera précise et concrète.

Après l'évaluation globale, les principes du fonctionnement budgétaire seront inscrits dans une loi, notamment en concertation avec les associations des villes et communes.

La dotation fédérale continuera à être fixée sur une base annuelle.

En ce qui concerne les exonérations fiscales demandées, M. Duquesne rappelle qu'il a déjà attiré l'attention de son collègue des Finances sur cette question.

Il suggérera d'étendre cette exonération aux bâtiments et au parc automobile de la police locale à son collègue des Finances, en lui demandant de formuler des propositions dans ce sens.

Il lui paraît en effet paradoxal que les pouvoirs publics interviennent dans les moyens des divers services de sécurité et d'aide, d'une part, et que ces moyens soient rabotés par la fiscalité, d'autre part.

*
* *

Le collaborateur du ministre déclare qu'il ne voit pas d'objection à ce que, dans le texte néerlandais de l'article 108 en projet, le mot « *bekrachtiging* » soit remplacé par le mot « *bevestiging* ».

C. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen**Art. 85**

Dit artikel vergt geen bijkomende bespreking en wordt ongewijzigd aangenomen met 9 tegen 2 stemmen.

Art. 86

De Regering dient amendement nr. 38 in (Doc. 50 1503/006) dat ertoe strekt in de ontworpen inleidende volzin het woord «derde» te vervangen door het woord «tweede».

Het regeringsamendement nr. 38 en het aldus gewijzigde artikel worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 87

Dit artikel wordt zonder bijkomende bespreking ongewijzigd aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 88

De heren Charles Janssens (PS) en André Frédéric (PS) dienen amendement nr. 41 in (Doc. 50 1503/006). Dit amendement strekt ertoe de ontworpen tekst te wijzigen zodat niet de bijzondere rekenplichtige maar het politiecollege, de hoogste overheid op het niveau van de meergemeentenzone, op voorstel van de bijzondere rekenplichtige, diens vervanger kan aanwijzen.

De heer Claude Eerdekens (PS) verduidelijkt dat de ontworpen tekst de indruk wekt als zou de bijzondere rekenplichtige, die een ambtenaar is, in deze context meer macht hebben dan het betrokken politiecollege.

De minister heeft geen bezwaar tegen de voorgestelde wijziging.

Het amendement nr. 41 en vervolgens het aldus gewijzigde artikel worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 88bis(nieuw)

De heer Jan Peeters dient amendement nr. 36 in (Doc. 50 1503/006) ter invoeging van een nieuw artikel 88bis dat voorziet in de mogelijkheid om de secretaris van de meergemeentenzone te vergoeden. In concreto wordt voorgesteld om desgevallend de regeling voor de bijzondere rekenplichtigen ook op deze secretarissen toe te passen.

C. Discussion des articles et votes**Art. 85**

Cet article ne donne lieu à aucune discussion supplémentaire et est adopté sans modification par 9 voix contre 2.

Art. 86

Le Gouvernement présente l'amendement n° 38 (DOC 50 1503/006), qui vise à remplacer le mot « trois » par le mot « deux » dans la phrase introductive en projet.

L'amendement n° 38 et l'article ainsi modifié sont successivement adoptés par 9 voix et 3 abstentions.

Art. 87

Cet article est adopté sans discussion supplémentaire et sans modification par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 88

MM. Charles Janssens (PS) et André Frédéric (PS) présentent l'amendement n° 41 (DOC 50 1503/006). Cet amendement vise à modifier le texte en projet, de manière que ce ne soit pas le comptable spécial mais le collège de police, l'autorité suprême au niveau de la zone pluricommunale, qui puisse désigner le remplaçant du comptable spécial, sur proposition de celui-ci.

M. Claude Eerdekens (PS) précise que le texte en projet donne à penser que, dans ce contexte, le comptable spécial, qui est un fonctionnaire, a plus de pouvoir que le collège de police concerné.

Le ministre n'a aucune objection à formuler à l'encontre de la modification proposée.

L'amendement n° 41 et l'article, ainsi modifié, sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 88bis (nouveau)

M. Jan Peeters présente un amendement (n° 36, DOC 50 1503/006) visant à insérer un nouvel article 88bis, qui prévoit la possibilité d'attribuer une indemnité au secrétaire de la zone pluricommunale. Concrètement, il est proposé dans ce cas d'étendre à ces secrétaires le régime applicable aux comptables spéciaux.

De indiener stelt dat – zeker in de opstartfase van een politiezone – de praktijk heeft uitgewezen dat de rol van de secretaris in veel gevallen de in de bovengenoemde wet opgesomde taken overstijgt. Het lijkt dan ook niet meer dan logisch dat de mogelijkheid geschapen wordt om voor de taken die in dit kader worden uitgeoefend, een billijke vergoeding te voorzien. Hierbij moet echter – met het oog op eventuele toekomstige collectieve arbeidsovereenkomsten voor het CALOG-personeel van de politiezones – nog bepaald worden of de secretaris al dan niet deel uitmaakt van dit kader.

De heer Claude Eerdekens (PS) beaamt dat de secretaris – samen met de korpschef en de bijzondere rekenplichtige – één van de spilfiguren is van de meergemeentenzone en derhalve behoorlijk onderlegd dient te zijn. Zijn vergoeding dient dus navenant te zijn. Wel wordt gesuggereerd om ook een deeltijdse vergoeding te voorzien aangezien niet elke meergemeentenzone een voltijdse secretaris in dienst moet nemen. Tevens mag de mogelijkheid niet worden uitgesloten dat de secretaris deel uitmaakt van het CALOG-personeel én daarnaast het secretariaat van de zone op zich neemt.

De heer Daniël Vanpoucke (CD&V) verklaart dat zijn fractie zich volledig in het amendement nr. 36 kan terugvinden.

De minister heeft geen bezwaar tegen het beginsel van het amendement. Iedere zone dient immers zelf voor het bepalen van de noodzaak en de modaliteiten in te staan. Wel dienen de meerkosten zoveel mogelijk vermeden te worden.

Het amendement nr. 36 ter invoeging van een nieuw artikel 88bis wordt eenparig aangenomen.

Art. 89

De heer Claude Eerdekens (PS) informeert of het eerste lid van de ontworpen tekst betekent dat de verschillende sommen ten voordele van de politiezone ook op andere rekeningen dan deze van de politiezone gestort kunnen worden.

Voorts verzet de spreker zich tegen de in het tweede lid van de ontworpen tekst voorziene mogelijkheid die een bankier in staat stelt om ambtshalve bedragen in te houden van de rekening van een politiezone.

De minister benadrukt dat de ontworpen tekst *mutatis mutandis* overgenomen is van de Nieuwe Gemeentewet. Er bestaat dus, wat het eerste lid van het ontworpen artikel betreft, niet de minste twijfel dat de verschuldigde sommen op de rekening van de politiezone gestort zullen worden.

L'auteur considère que – certainement dans la phase de lancement d'une zone de police – la pratique a révélé que le rôle du secrétaire va, dans de nombreux cas, au-delà des tâches énumérées dans la loi susmentionnée. Il ne semble dès lors que logique de créer la possibilité d'attribuer une indemnité équitable pour les tâches exercées dans ce cadre. À cet égard, il convient cependant encore de déterminer – en vue de la conclusion éventuelle de conventions collectives de travail pour le personnel CALOG des zones de polices – si le secrétaire fait partie ou non de ce cadre.

M. Claude Eerdekens (PS) estime également que le secrétaire – avec le chef de corps et le comptable spécial – est une des figures essentielles de la zone pluricommunale et qu'il doit avoir une position vraiment stable. Sa rémunération doit dès lors être à l'avenant. Il est toutefois suggéré de prévoir également une rémunération à temps partiel, étant donné que chaque zone pluricommunale n'est pas tenue d'engager un secrétaire. Il ne faut pas non plus exclure la possibilité que le secrétaire fasse partie du personnel CALOG et assume en outre le secrétariat de la zone.

M. Daniël Vanpoucke (CD&V) déclare que son groupe est entièrement favorable à l'amendement n° 36.

Le ministre n'est pas opposé au principe qui sous-tend l'amendement. Chaque zone doit en effet être autonome en ce qui concerne la définition des besoins et des modalités. Elles doivent toutefois éviter autant que possible les surcoûts.

L'amendement n° 36 tendant à insérer un article 88bis (nouveau) est adopté à l'unanimité.

Art. 89

M. Claude Eerdekens (PS) demande si l'alinéa 1^{er} du texte en projet signifie que les différentes sommes destinées à la zone de police pourront aussi être versées sur d'autres comptes que ceux de la zone de police.

L'intervenant s'oppose par ailleurs à la possibilité prévue à l'alinéa 2 du texte en projet, qui permet à un banquier de prélever d'office des montants sur le compte d'une zone de police.

Le ministre souligne que le texte en projet a été repris *mutatis mutandis* de la nouvelle loi communale. Il ne fait donc aucun doute, en ce qui concerne l'alinéa 1^{er} de l'article en projet, que les sommes dues seront versées sur le compte de la zone de police.

De commissie stemt ermee in dat - ingevolge het aangenomen amendement nr. 38 - de wijziging van het woord «vierde» uit de ontworpen tekst in het woord «zesde» als een technische aanpassing beschouwd wordt.

Het artikel wordt, rekening houdende met de bovenstaande technische aanpassing, aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 90

De heer Claude Eerdekens (PS) benadrukt de vereiste van de budgettaire neutraliteit van de politiehervorming voor de gemeenten. In deze context wenst hij te vernemen binnen welke termijn de federale overheid de gemeenten het definitief bedrag van de federale toelage zal kunnen meedelen.

De minister antwoordt dat zijn diensten in de loop van het eerste trimester van 2002 de meerkosten van elk van de 196 politiezones zullen evalueren met het oog op het vaststellen van de werkelijke toelaatbare meerkosten, zoals bijvoorbeeld deze die voortspruiten uit het statuut, de wedden van de overgehevelde rijkswachters en de daarmee gepaard gaande uitgaven evenals een aantal uitgaven die het gevolg zijn van de hervorming maar die niet door de federale toelage gedekt zijn. Daarnaast zullen in januari en in april 2002 voorlopige voorschotten uitbetaald worden. In juli 2002 zal dan de afrekening gebeuren. Dit mechanisme zal eerstdaags bij Koninklijk besluit worden vastgelegd en in een ministeriële omzendbrief worden toegelicht.

Artikel 90 wordt ongewijzigd aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 91

Dit artikel vergt geen bijkomende bespreking en wordt ongewijzigd aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 92 en 93

Deze artikelen worden zonder verdere bespreking achtereenvolgens en ongewijzigd aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 94

Dit artikel wordt zonder verdere bespreking ongewijzigd aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

La commission accepte que – à la suite de l'adoption de l'amendement n°38 – la transformation du chiffre "4" figurant dans le texte en projet en "6" soit considérée comme une adaptation technique.

L'article est, compte tenu de l'adaptation technique susmentionnée, adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Art. 90

M. Claude Eerdekens (PS) souligne qu'il faut que la réforme des polices soit budgétairement neutre pour les communes. En conséquence, il voudrait savoir dans quel délai le pouvoir fédéral sera en mesure de communiquer aux communes le montant définitif de l'allocation fédérale.

Le ministre répond que ses services évalueront, au cours du premier trimestre 2002, le surcoût pour chacune des 196 zones de police en vue de déterminer les dépenses supplémentaires réelles et admissibles. Il s'agit, par exemple, des dépenses découlant du statut, des traitements des gendarmes transférés et des dépenses annexes, ainsi que d'un certain nombre de dépenses consécutives à la réforme qui ne sont toutefois pas couvertes par l'allocation fédérale. Par ailleurs, des avances seront versées en janvier et en avril 2002, et le décompte aura lieu en juillet 2002. Ce mécanisme sera prochainement fixé dans un arrêté royal et expliqué dans une circulaire ministérielle.

L'article 90 est adopté, sans modification, par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 91

Cet article ne nécessite aucun autre commentaire et est adopté, sans modification, par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 92 et 93

Ces articles ne donnent lieu à aucune discussion et sont successivement adoptés, sans modification, par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 94

Cet article ne donne lieu à aucune discussion et est adopté, sans modification, par 11 voix et 2 abstentions.

Art. 95

Dit artikel vergt geen verdere bespreking en wordt ongewijzigd aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 96

De heer Richard Fournaux (PSC) dient amendement nr. 39 in (Doc. 50 11503/006) ter schrapping van onderhavig artikel.

De indiener herinnert eraan dat de Regering met het ontworpen artikel de bedoeling heeft om zonder beschikbaar taalkader de reeds uitgevoerde benoemingen bij de federale politie te regulariseren.

Alhoewel de spreker deze maatregel in principe kan begrijpen, ziet hij niet in waarom de Regering voorziet anderhalf jaar nodig te zullen hebben om de taalkaders te realiseren.

Het gevaar dat er beroep wordt ingesteld tegen de ontworpen bepaling is derhalve niet denkbeeldig.

De voorzitter, de heer Paul Tant (CD&V) stelt, dat de vorige spreker overschot van gelijk heeft bij het indienen van zijn amendement.

Indien de wijziging van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken vóór het einde van dit jaar in voege treedt, zal de Regering immers geconfronteerd worden met twee tegenstrijdige wetsbepalingen: enerzijds dienen de bovengenoemde wetten, waarin de taalkaders worden omschreven, te worden toegepast en anderzijds stelt de voorliggende tekst de Regering vrij van de toepassing ervan.

Daarnaast verwijst hij naar zijn reeds geformuleerde opmerkingen betreffende de overgangssituaties en de taalpariteit en vraagt hij zich af of de ontworpen bepalingen in overeenstemming zijn met het beleid van de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van openbare besturen.

De minister stelt dat de tot dusver uitgevoerde benoemingen perfect paritair zijn zodat de continuïteit van de openbare dienst kon verzekerd worden.

Verder verwijst hij naar zijn antwoorden dienaangaande in het raam van de algemene bespreking.

Hij voegt daaraan toe dat de ontworpen bepaling, die de juridische zekerheid waarborgt van de reeds geno-

Art. 95

Cet article ne nécessite aucun autre commentaire et est adopté, sans modification, par 11 voix et 3 abstentions.

Art. 96

M. Richard Fournaux (PSC) présente l'amendement n° 39 (DOC 50 1503/006) visant à supprimer l'article à l'examen.

L'auteur rappelle que, par l'article en projet, le gouvernement vise à régulariser, sans disposer de cadre linguistique, les nominations déjà effectuées au sein de la police fédérale.

Bien qu'il puisse comprendre cette mesure, il ne voit pas pourquoi le gouvernement prévoit un an et demi pour l'établissement des cadres linguistiques.

Le risque de voir introduire un recours contre la disposition en projet n'est par conséquent pas illusoire.

M. Paul Tant (CD&V), président, considère que l'amendement présenté par l'intervenant précédent se justifie tout à fait.

Si la modification des lois sur l'emploi des langues en matière administrative entre en vigueur avant la fin de cette année, le gouvernement sera en effet confronté à deux dispositions légales contradictoires : d'une part, les lois susmentionnées, dans lesquelles sont définis les cadres linguistiques, doivent être appliquées et, d'autre part, le texte proposé par le gouvernement prévoit une dispense de leur application.

Il renvoie en outre à ses remarques déjà formulées à propos des situations transitoires et de la parité linguistique et se demande si les dispositions en projet sont bien conformes à la politique du ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'Administration.

Le ministre répond que les désignations intervenues jusqu'à présent sont parfaitement paritaires de sorte que la continuité du service public a pu être assurée.

Il renvoie également à ses réponses à cet égard dans le cadre de la discussion générale.

Il ajoute que la disposition en projet, qui garantit la sécurité juridique des mesures déjà prises, constitue en

men maatregelen, in feite het antwoord is op de vraag van de Raad van State om aan te tonen dat deze materie in het algemeen belang dringend moet geregeld worden.

Ten slotte verduidelijkt de minister dat 31 december 2002 een zelfopgelegde limiet is waartegen de taalkaders moeten afgewerkt zijn.

De vertegenwoordiger van de minister voegt daaraan toe dat een van de grote problemen bij de oprichting van de federale politie erin bestond de twee vigerende taalwetgevingen te verzoenen, met name de wet betreffende het gebruik der talen bij het leger van 30 juli 1938 (rijks-wacht) en de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (gemeentelijke en gerechtelijke politie). Daarenboven was het begrip «taalrol» bij de rijks-wacht onbekend. Om deze problemen op te lossen hadden de betrokken rijkswachters dus bij SELOR een proef moeten afleggen hetgeen praktisch onmogelijk was. Daarom werd – met toepassing van de taalwetten waaronder eenieder ressorteerde – onder de hoogste gezagsdragers van de federale politie een pariteit *avant la lettre* ingesteld.

Deze regeling is perfect verzoenbaar met de initiatieven van de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van openbare besturen. Enerzijds bevinden betrokkenen zich in een overgangssituatie en beschikken zij derhalve over een termijn van vijf jaar om te bewijzen dat zij een functionele kennis hebben van de tweede landstaal. Anderzijds wordt de taalpariteit verzekerd door de bewezen taalkennis van de betrokkenen in het kader van hun initieel statuut.

De heer Fournaux trekt met het oog op de verstrekte toelichtingen zijn amendement in.

Met toepassing van artikel 70bis van het Kamerreglement wordt het door *de voorzitter, heer P. Tant (CD&V)*, overgenomen.

Het artikel wordt ongewijzigd aangenomen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding zodat het amendement nr. 39 zonder voorwerp valt.

Art. 97

De heer Richard Fournaux (PSC) dient amendement nr. 40 in (*Doc. 50 11503/006*) dat de schrapping van onderhavig artikel beoogt.

fait la réponse à la demande du Conseil d'État de démontrer que cette matière doit être réglée d'urgence dans l'intérêt général.

Enfin, le ministre explique que le 31 décembre 2002 est une date limite auto-imposée pour laquelle les cadres linguistiques doivent être finalisés.

Le représentant du ministre rappelle que l'un des grands problèmes s'étant posés lors de la création de la police fédérale a consisté à concilier les deux législations linguistiques en vigueur, à savoir la loi concernant l'usage des langues à l'armée du 30 juillet 1938 (gendarmerie) et les lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative (police communale et judiciaire). En outre le concept de « rôle linguistique » était inconnu à la gendarmerie. Pour résoudre ces problèmes, les gendarmes concernés auraient donc dû passer un examen au SELOR, ce qui était quasiment impossible. C'est pourquoi, on a instauré une parité *avant la lettre* parmi les titulaires des grades les plus élevés de la police fédérale, en application des lois linguistiques dont chacun relevait.

Ce régime est parfaitement compatible avec les initiatives du ministre de la Fonction publique et de la Modernisation des administrations publiques. D'une part, les personnes concernées se trouvent dans une situation transitoire et disposent dès lors d'un délai de cinq ans pour prouver qu'ils ont une connaissance fonctionnelle de la deuxième langue nationale. D'autre part, la parité linguistique est assurée du fait que la connaissance de l'autre langue par les personnes concernées est prouvée dans le cadre de leur statut.

Compte tenu des explications fournies, *M. Fournaux* retire son amendement.

En application de l'article 70bis du Règlement de la Chambre, il est repris par *M. Tant (CD&V), président*.

L'article est adopté, sans modification, par 9 voix contre 3 et une abstention. L'amendement n° 39 devient dès lors sans objet.

Art. 97

M. Richard Fournaux (PSC) présente un amendement (n° 40 – *DOC 50 1503/006*) tendant à supprimer cet article.

Verwijzend naar de gedachtewisseling betreffende het ontworpen artikel 96 trekt *de indiener* ook dit amendement in.

Eveneens met toepassing van artikel 70bis van het Kamerreglement wordt het door *de voorzitter, heer P. Tant*(CD&V),overgenomen.

Het artikel wordt ongewijzigd aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 1 onthouding zodat het amendement nr. 40 zonder voorwerp valt.

Art. 98

De heer Denis D'hondt (PRL-FDF-MCC) c.s. dienen amendement nr. 35 in (Doc. 50 1503/006) ter vervanging van het beschikkend gedeelte van het ontworpen artikel door een ruimere bepaling.

Namens de indieners verwijst *de heer D'hondt* naar de verantwoording.

De minister heeft geen enkel bezwaar tegen het voorliggend amendement.

Het amendement nr. 35 en het aldus gewijzigde artikel worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 99

Dit artikel wordt zonder verdere bespreking aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 100

Dit artikel vereist geen verdere bespreking en wordt aangenomen met 11 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 101

De heren Paul Tant (CD&V) en Daniël Vanpoucke (CD&V) dienen amendement nr. 37 in (Doc. 50 1503/006). Dit beoogt het beschikkend gedeelte van de ontworpen tekst te vervangen door de bepaling die ertoe strekt dat de initiële werkgever van de korpschef alleen diens mandaattoelage kan terugvorderen voor de periode waarin hij ook in de politiezone werkzaam was.

Namens de indieners verwijst *de heer Vanpoucke* naar de algemene bespreking.

Eu égard à l'échange de vues qui a été consacré à l'article 96 en projet, l'auteur retire également cet amendement.

Toujours en application de l'article 70bis du Règlement de la Chambre des représentants, l'amendement est repris par *M. P. Tant (CD&V), président*.

L'article est adopté, sans modification par 10 voix contre 3 et une abstention, de sorte que l'amendement n° 40 devient sans objet.

Art. 98

M. Denis D'hondt (PRL-FDF-MCC) et consorts présentent un amendement (n° 35, DOC 50 1503/006) tendant à remplacer l'article proposé par une disposition plus large.

Au nom des auteurs, *M. D'hondt* renvoie à la justification de l'amendement.

Le ministre ne voit aucune objection à l'adoption de l'amendement.

L'amendement n° 35 et l'article, ainsi modifié, sont successivement adoptés par 10 voix et 4 abstentions.

Art. 99

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté par 10 voix contre 4 abstentions.

Art. 100

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté par 11 voix contre 4 abstentions.

Art. 101

MM. Paul Tant (CD&V) et Daniël Vanpoucke (CD&V) présentent l'amendement n° 37 (DOC 50 1503/006). Celui-ci tend à remplacer le dispositif du texte en projet par une disposition visant à faire en sorte que seule l'allocation de mandat que perçoit le futur chef de corps de la police locale soit remboursée par la zone à l'autorité auprès de laquelle le fonctionnaire de police concerné exerçait ses activités jusqu'au moment de la création de la zone.

M. Vanpoucke renvoie à la discussion générale au nom des auteurs.

De heren Jan Peeters (SPA) en Daniël Vanpoucke (CD&V) dienen het subamendement nr. 43 in (Doc. 50 1503/006) op het amendement nr. 37. Dit subamendement beoogt de toestand te regulariseren waar bij de korpschef afkomstig is uit een andere politiezone.

De heer Peeters verduidelijkt namens de indieners dat in dergelijke gevallen de zone van herkomst er niet toe gehouden is de betrokken politieambtenaar verder uit te betalen. Het subamendement voorziet dan ook de mogelijkheid voor de zone waarin betrokkene tot korpschef benoemd is, om de uitbetaalde sommen van de zone van herkomst terug te vorderen.

Het subamendement nr. 43 en vervolgens het amendement nr. 37 worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Daarna wordt het artikel, aldus gewijzigd, aangenomen met 10 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 102

De Regering dient amendement nr. 20 in (Doc. 50 1053/005) dat ertoe strekt de ontworpen tekst te wijzigen zodat – in afwachting van de regularisering door het sociaal secretariaat – alleen de netto-wedden aan de personeelsleden en aan de bijzondere rekenplichtige worden uitgekeerd.

De heer Richard Fournaux (PSC) waarschuwt voor een te gedetailleerde omschrijving van de inhoud van de voorlopige twaalfden.

De heer Claude Eerdeken (PS) vreest dat de politiezones genoopt zullen worden om hun betalingen te staken indien zij alleen toelagen ontvangen die dienen voor het uitbetalen van het personeel. Daarom pleit hij in dit kader voor overleg met de Gewesten en voor het afsluiten van een samenwerkingsakkoord tussen de federale regering en de verschillende Gewestregeringen met het doel dergelijke toestanden het hoofd te bieden.

De heer Jan Eeman (VLD) wenst te vernemen of het correct is dat een gemeente die deel uitmaakt van een meergemeentenzone, voorlopig de lasten van de volledige zone dient te dragen indien de andere gemeente(n) van dezelfde zone de begroting van deze zone (nog) niet heeft (hebben) goedgekeurd.

De heer Jan Peeters (SPA) vraagt de bevestiging dat een substantieel deel van de federale toelage in de loop van de maand januari 2002 zal uitbetaald worden aan de politiezones die opgericht zijn.

MM. Jan Peeters (SPA) et Daniël Vanpoucke (CD&V) présentent le sous-amendement n° 43 (DOC 50 1503/006) à l'amendement n° 37. Ce sous-amendement vise à régulariser la situation lorsque le chef de corps provient d'une autre zone de police.

M. Peeters précise, au nom des auteurs, que dans pareils cas, la zone d'origine n'est pas tenue de continuer à payer le fonctionnaire de police concerné. Le sous-amendement permet dès lors à la zone dans laquelle l'intéressé a été nommé chef de corps de récupérer les sommes payées auprès de la zone d'origine.

Le sous-amendement n° 43, et ensuite l'amendement n° 37, sont successivement adoptés à l'unanimité.

L'article, ainsi modifié, est ensuite adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Art. 102

Le gouvernement présente un amendement (n° 20, DOC 50 1053/005) visant à modifier le texte de manière qu'en attendant la régularisation par le secrétariat social, seuls les traitements nets soient versés aux membres du personnel et au comptable spécial.

M. Richard Fournaux (PSC) met en garde contre une description trop détaillée du contenu des douzièmes provisoires.

M. Claude Eerdeken (PS) craint que les zones de police se retrouvent en cessation de paiement si les subventions qu'elles reçoivent ne servent qu'à payer le personnel. Il plaide dès lors pour que le gouvernement fédéral se concerte avec les régions et conclue un accord de coopération avec les différents gouvernements régionaux afin de faire face à ce genre de situations.

M. Jan Eeman (VLD) demande s'il est exact qu'une commune qui fait partie d'une zone pluricommunale doit supporter provisoirement les charges de toute la zone si la ou les autres communes de la même zone n'ont pas (encore) approuvé le budget de cette zone.

M. Jan Peeters (SPA) demande que l'on confirme qu'une part substantielle de l'allocation fédérale sera versée dans le courant de janvier 2002 aux zones de police mises en place.

De minister antwoordt dat de ontworpen formulering dermate ruim is opgevat dat er geen gevaar bestaat voor een te gedetailleerde opsomming.

Voorts stelt hij dat het gesuggereerde overleg voorzien is voor de nabije toekomst.

Verder beaamt hij de zienswijze van de heer Eeman.

Tenslotte verduidelijkt hij dat 35 % van de federale dotatie zo snel mogelijk zal uitbetaald worden.

Het regeringsamendement nr. 20 alsmede het aldus gewijzigde artikel worden achtereenvolgens aangenomen met 11 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 103

De Regering dient amendement nr. 21 in (Doc. 50 1503/005). Dit strekt ertoe de dienst van de federale politie die instaat voor de uitbetaling, te machtigen om – onder de vorm van terugvorderbare voorschotten – de netto-wedden uit te betalen van de personeelsleden van de territoriale brigades van de federale politie waarvoor deze materie op of na 1 januari 2002 nog niet geregeld is door de politiezone waarnaar zij worden overgeheveld.

De minister verwijst voor de toelichting naar de schriftelijke verantwoording.

De heer Daniël Vanpoucke (CD&V) informeert of de voormalige rijkswachters die van de federale politie naar de lokale politie overstappen maar die om de een of andere reden nog niet effectief in de betrokken zone aanwezig zijn, reeds door die zone moeten uitbetaald worden.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat deze mogelijkheid onbestaande is. De politiezone kan vanaf haar oprichting immers rekenen op de fysieke aanwezigheid van deze rijkswachters.

Het regeringsamendement nr. 21 en het aldus gewijzigde artikel worden achtereenvolgens aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 104

De heer Claude Eerdekens (PS) waarschuwt dat het stopzetten van de federale tussenkomst in het kader van de veiligheidscontracten het virtueel bankroet van een aantal politiezones zal betekenen.

Le ministre répond que la formulation proposée est tellement large que l'énumération ne risque pas d'être trop détaillée.

Il ajoute, par ailleurs, que la concertation qui a été suggérée est prévue dans un avenir proche.

Il souscrit également au point de vue de M. Eeman.

Il précise enfin qu'une part de 35% de la dotation fédérale sera versée le plus rapidement possible.

L'amendement n° 20 du gouvernement et l'article, ainsi modifié, sont adoptés successivement par 11 voix contre 2 et 3 abstentions.

Art. 103

Le gouvernement présente un amendement (n° 21, DOC 50 1503/005) tendant à habiliter le service de paiement de la police fédérale à verser – à titre d'avances récupérables – les traitements nets des membres du personnel des brigades territoriales de la police fédérale pour lesquels cette matière n'est pas réglée, le 1^{er} janvier 2002 ou après cette date, par la zone de police à laquelle ils ont été transférés.

Le ministre renvoie à la justification écrite de l'amendement.

M. Danël Vanpoucke (CD&V) demande si les anciens gendarmes qui passent de la police fédérale à la police locale, mais qui, pour une raison quelconque, ne sont pas encore effectivement présents dans la zone concernée, doivent être payés par cette zone.

Le représentant du ministre répond que cette possibilité est inexistante. La zone de police pourra en effet tabler dès sa création sur la présence physique de ces gendarmes.

L'amendement n° 21 du gouvernement et l'article, ainsi modifié, sont successivement adoptés par 10 voix contre 2 et 4 abstentions.

Art. 104

M. Claude Eerdekens (PS) prévient que l'arrêt de l'intervention fédérale dans le cadre des contrats de sécurité entraînera la faillite virtuelle d'une série de zones de police.

De heer Richard Fournaux (PSC) wenst te vernemen of de bovengenoemde tussenkomst aan de betrokken gemeente of aan de politiezone toekomt.

De minister benadrukt dat het preventieeluk volledig aan de gemeente toekomt.

Het artikel wordt ongewijzigd aangenomen met 11 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 105

Dit artikel wordt zonder verdere bespreking ongewijzigd aangenomen met 11 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 105bis (nieuw), 105ter (nieuw) en 105quater (nieuw)

De Regering dient de amendementen 17, 18 en 19 in (Doc. 50 1503/005) ter invoeging van respectievelijk de artikelen 105bis, 105ter en 105quater die ertoe strekken de bijzondere rekenplichtige van de politiezone – bij wijze van overgangsmaatregel – te machtigen een aantal financiële verrichtingen voor de zone vast te leggen.

De minister verwijst naar de schriftelijke verantwoording. Hij voegt daaraan toe dat die amendementen moeten worden uitgelegd als deel uitmakend van een geheel met artikel 105.

Aangezien dat artikel in werking treedt op een datum bepaald bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, zoals voorgeschreven in artikel 144 van het ontwerp, lijkt het hem onontbeerlijk dat de drie voormelde amendementen respectievelijk tot invoeging van de nieuwe artikelen 105bis, 105ter en 105quater op hetzelfde tijdstip in werking treden.

De regeringsamendementen 17, 18 en 19 ter invoeging van de artikelen 105bis, 105ter en 105quater worden achtereenvolgens aangenomen met 11 stemmen en 5 onthoudingen.

Art. 106

Dit artikel vergt geen verdere bespreking en wordt ongewijzigd aangenomen met 11 tegen 5 stemmen.

Art. 107

Dit artikel wordt zonder verdere bespreking ongewijzigd en eenparig aangenomen.

M. Richard Fournaux (PSC) demande si l'intervention précitée revient à la commune concernée ou à la zone de police.

Le ministre souligne que le volet prévention revient intégralement à la commune.

L'article est adopté, sans modification, par 11 voix et 5 abstentions.

Art. 105

Cet article est adopté sans discussion par 11 voix et 5 abstentions.

Art. 105bis (nouveau), 105ter (nouveau) et 105quater (nouveau)

Le gouvernement présente des amendements (nos 17, 18 et 19, DOC 50 1503/005) visant à insérer respectivement les articles 105bis, 105ter et 105quater, qui tendent à habiliter le comptable spécial, à titre transitoire, à effectuer certaines opérations financières pour la zone.

Le ministre renvoie à la justification écrite. Il ajoute que ces amendements doivent être interprétés comme faisant partie d'un tout avec l'article 105.

Dès lors, que cet article entre en vigueur à une date fixée par arrêté royal délibéré en conseil des ministres, ainsi que prévu à l'article 144 du projet, il lui paraît indispensable que les trois amendements susmentionnés introduisant respectivement les nouveaux articles 105bis, 105ter et 105quater entrent en vigueur au même moment.

Les amendements nos 17, 18 et 19 du gouvernement, qui visent à insérer les articles 105bis, 105ter et 105quater, sont adoptés successivement par 11 voix et 5 abstentions.

Art. 106

Cet article ne donne lieu à aucune discussion et est adopté sans modification par 11 voix contre 5.

Art. 107

Cet article est adopté à l'unanimité, sans discussion ni modification.

Art. 108

De Regering dient amendement nr. 42 in (Doc. 50 1503/006). Dit strekt ertoe het woord «bevestigd» door het woord «bekrachtigd» te vervangen.

De minister verwijst eveneens naar de schriftelijke verantwoording.

De voorzitter, de heer Paul Tant (CD&V), informeert naar de reden waarom alleen Deel XII van het zogenaamde «Mammoetbesluit» bekrachtigd wordt. Daarnaast herhaalt hij zijn vraag inzake het lot van de beroepen die bij de Raad van State werd ingesteld en die op bepalingen uit deze titel steunen.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat het zeer zeker niet de bedoeling is om de elf andere delen van het zogenaamde «Mammoetbesluit» aan het door het artikel 184 van de Grondwet opgelegde onderzoek door de wetgever te onttrekken. Omzeggens al de aangevochten bepalingen behoren tot dit Deel XII omdat precies deze bepalingen van toepassing zijn op de gewezen rijkswachters. Ingevolge onderhavig artikel zullen de partijen die bij de Raad van State een beroep hebben ingediend dat steunt op middelen die verwijzen naar elementen uit de betrokken titel, geen belang meer kunnen inroepen.

De commissie beslist vervolgens eenparig om af te wijken van artikel 18.4.a)bis van het Reglement van de Kamer en onmiddellijk over te gaan tot de stemming over het geheel van de voorgelegde artikelen.

Met toepassing van het artikel 63.4.d) van datzelfde reglement wordt het geheel van de aldus gewijzigde en verbeterde artikelen 82 tot en met 108 (Titels VIII en IX) van onderhavig wetsontwerp aangenomen met 10 stemmen en 5 onthoudingen.

De rapporteur,

Jan PEETERS

De voorzitter,

Paul TANT

Lijst van de bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vergen (Reglement Kamer, art. 18.4.a)):

Art. 108

Le Gouvernement présente l'amendement n° 42 (DOC 50 1503/006), qui vise à remplacer le mot « bevestigd » par le mot « bekrachtigd » dans le texte néerlandais.

Le ministre renvoie également à la justification écrite.

Le président, M. Paul Tant (CD&V) s'enquiert du motif pour lequel seul la Partie XII de l'arrêté « Mammouth » a été confirmé. Il réitère en outre sa question à propos du sort des recours qui ont été introduits au Conseil d'État et qui sont fondés sur des dispositions faisant partie de ce titre.

Le représentant du ministre répond qu'il n'entre certainement pas dans les intentions de soustraire les onze autres parties de l'arrêté « Mammouth » à l'examen par le législateur, qui est imposé par l'article 184 de la Constitution. Pour ainsi dire toutes les dispositions contestées font partie de cette Partie XII, parce qu'elles sont précisément applicables aux anciens gendarmes. En vertu de l'article à l'examen, les parties qui ont introduit au Conseil d'État un recours fondé sur des moyens renvoyant à des éléments faisant partie du titre en question ne pourront plus invoquer d'intérêt.

La commission décide ensuite à l'unanimité de déroger à l'article 18.4.a)bis du Règlement de la Chambre et de procéder immédiatement au vote sur l'ensemble des articles à l'examen.

En application de l'article 63.4.d) de ce même Règlement, l'ensemble des articles modifiés et corrigés 82 à 108 (Titres VIII et IX) du projet de loi à l'examen est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Le rapporteur,

Jan PEETERS

Le président,

Paul TANT

Liste des dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution (Règlement de la Chambre, art. 18.4.a)) :